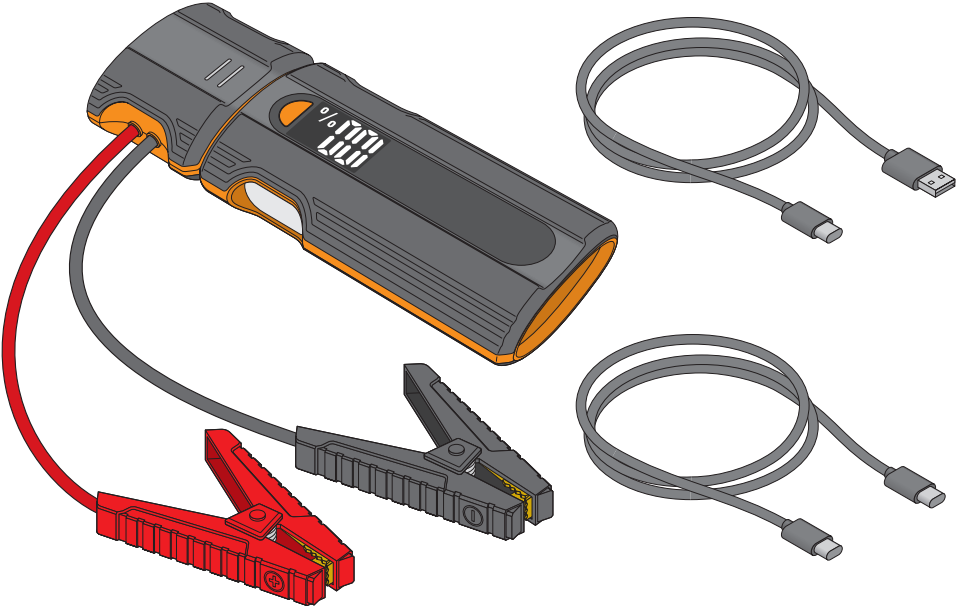


# BATTERYjumpstart 1500

## Lithium Starter

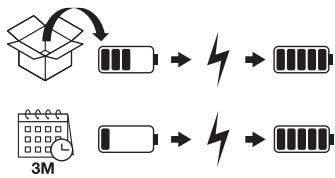
Lithium jump starter with powerbank function and LED light\*

OJS030



**OSRAM**

## BATTERYjumpstart 1500 / OJS030



Ⓓ Um optimale Akkuleistung zu gewährleisten, laden Sie Ihr Produkt vor jedem Gebrauch und bei Nichtgebrauch alle drei Monate vollständig auf. Tragen Sie am besten Erinnerungen in Ihrem Terminkalender ein. So stellen Sie sicher, dass keine Ladetermine verpasst werden. Bitte lagern Sie Ihr akkubetriebenes Produkt bei Temperaturen über 0° Celsius, um Akkuschäden vorzubeugen.

Ⓔ For optimum battery performance please charge your product fully before each use, and every 3 months if left unused. It's suggested to set reminders in your diary to ensure charge dates are not missed. Please store your battery product above 0° Celsius to prevent battery damage.

Ⓕ Pour garantir une performance optimale de la batterie, chargez complètement votre produit avant chaque utilisation, et tous les 3 mois en cas de non utilisation. Pensez à inscrire des rappels dans votre agenda pour vous assurer de ne pas manquer les dates de chargement. Conservez votre batterie à une température supérieure à 0° C afin d'éviter l'endommagement du produit.

Ⓖ Per una prestazione ottimale caricare completamente il prodotto prima di ogni utilizzo, oppure ogni tre mesi se non utilizzato. È raccomandabile aggiungere dei promemoria nella propria agenda per assicurarsi di non dimenticare le date in cui effettuare la carica. Conservare la batteria in una temperatura superiore a 0° Celsius per evitare di danneggiarla.

Ⓗ Para obtener un rendimiento óptimo de la batería, cárguela completamente antes de cada uso y cada 3 meses si no la utiliza. Le recomendamos apuntarse recordatorios en su agenda para no olvidarse de las fechas de carga. Guarde la batería a una temperatura superior a 0° C para evitar cualquier daño.

Ⓖ Para assegurar um desempenho ótimo da bateria, carregue totalmente o produto antes de cada utilização e em cada 3 meses se não for utilizado. Recomendamos definir lembretes na sua agenda para garantir que as datas de carregamento não são esquecidas. Armazene o seu equipamento à bateria a uma temperatura superior a 0° C para evitar danos na bateria.

Ⓖ Για βέλτιστη απόδοση της μπαταρίας, φορτίστε πλήρως το προϊόν από κάθε χρήση και κάθε 3 μήνες εάν αφεθεί αχρησιμοποίητο. Συνιστάται να ορίσετε υπενθυμίσεις στο ημερολόγιό σας για να διασφαλίσετε ότι δεν θα παραλείψετε τις ημερομηνίες φόρτισης. Αποθηκεύστε το προϊόν που χρησιμοποιείτε μπαταρίες σε θερμοκρασία πάνω από 0° Κελσίου για να αποφύγετε ζημιά στις μπαταρίες.

Ⓖ Laad uw product vóór elk gebruik en elke 3 maanden, indien niet gebruikt, volledig op om optimale prestaties van uw accu te garanderen. We raden aan herinneringen in uw dagboek in te stellen om er zeker van te zijn dat er geen oplaaddatums worden gemist. Bewaar uw accuproduct bij een temperatuur hoger dan 0° Celsius om schade aan de accu te voorkomen.

Ⓖ För optimal batteriprestanda, ladda produkten helt före varje användning, och var 3:e månad om den inte används. Vi rekommenderar att du lägger in påminnelser i din kalender så att du inte glömmor bort att ladda produkten. Förvara batteriprodukten i plusgrader för att undvika skador till batteriet.

Ⓖ Lataa tuote täyteen ennen käyttöä ja aina 3 kuukauden välein, jos se on käyttämättä, akun parhaan mahdollisen suorituskyvyn säilyttämiseksi. Suosittelemme laittamaan päiviiriin muistutuksen latauspäivistä, jotta ne eivät jää väliin. Säilytä akkua yli 0° C:ssa, jottei se vaurioidu.

Ⓖ For optimal batterityelse skal produktet lades helt for hver bruk, og hver 3. måned hvis det ikke brukes. Det anbefales å notere ned ladedatoene slik at ladingen ikke blir glemt ved et uhell. Oppbevar batteriproduktet over 0° Celsius for å forhindre skader på batteriet.

Ⓖ For at sikre at batteriet fungerer optimalt skal du oplade produktet helt for brug og hver 3. måned, hvis det ikke er i brug. Det anbefales, at du indstiller påmindelser i din kalender for at sikre, at du ikke glømmer opladningsdatoerne. Batteriet skal oplades ved en temperatur over 0° Celsius for at forebygge, at det bliver beskædigt.

Ⓖ Pro dosažení optimálního výkonu baterie ji před každým použitím plně nabijte, a pokud ji nepoužíváte, nabíjejte ji každé 3 měsíce. Doporučujeme nastavit si v diáři upomínky, abyste nezmeškali termíny nabíjení. Baterii skladujte při teplotě nad 0° C, aby nedošlo k jejímu poškození.

Ⓖ Для оптимальной производительности батареи рекомендуется полностью заряжать ваш продукт перед каждым использованием, а также каждые 3 месяца, если он не используется. Рекомендуем добавит напоминания в ваш дневник, чтобы не пропустить даты зарядки. Храните продукт с батареей при температуре выше 0° по Цельсию, чтобы предотвратить ее повреждение.

Ⓖ Батарея օպտիմալի жұмыс істейтү үшін, еніміңізді әр пайдаланар алдында және пайдаланылмаған жағдайда, 3 ай сайын толық зарядтаңыз. Зарядтау күндерін өткізіп алмау үшін күнделіктіңізге еске салғыштарды орнату ұсынылады. Батарея зақымдалмауы үшін, оны 0° Цельсийден жоғары температурада сақтаңыз.

Ⓖ Az akkumulátor optimális teljesítmény érdekében kérjük, minden használat előtt és használaton kívül 3 havonta teljesen töltsé fel a terméket. Azt javasoljuk, hogy állítson be emlékeztetőt a naptárában, hogy biztosan ne felelkezzon meg a töltési időpontokról. Kérjük, az akkumulátorok károsodásának elkerülése érdekében a terméket tárolja 0° C felett.

Ⓖ Aby zapewnić optymalne działanie akumulatora, produkt należy całkowicie naładować przed każdym użyciem, a także ładować co 3 miesiące w przypadku nieużywania. Sugerujemy zapisanie powiadomień w pamiętniku, aby nie przegapić terminów ładowania. Aby zapobiec uszkodzeniu akumulatora, produkt należy przechowywać w temperaturze powyżej 0° C.

Ⓖ SKN Za dosiahnutie optimálneho výkonu batérie výrobcu úplne nabite pred každým použitím a každé 3 mesiace, ak sa nepoužíva. Odporúčame, aby ste si v diári nastavili pripomienky a uistili sa, že termíny nabíjania nezmeškáte. Batériu skladujte pri teplote nad 0°C, aby ste zabránili jej poškodeniu.

Ⓖ SL0 Za optimalno delovanje baterije izdelek pred vsako uporabo popolnoma napolnite, če ga ne uporabljate, pa vsake 3 mesece. Priporočamo, da v svojem dnevniku nastavite opomnike in tako zagotovite, da ne boste zamudili datumov za polnjenje. Baterijski izdelek hranite pri temperaturi, višji od 0° Celzija, da preprečite poškodbe baterije.

Ⓖ TR Optimum akü performansı için lütfen ürününüzü her kullanımdan önce ve kullanılmadığı sürelerde her 3 ayda bir tam dolana kadar şarj edin. Şarj tarihlerini karcırmamak adına günlüğünüzüze hatırlatıcılar eklemeniz önerilir. Akünüzün zarar görmesini önlemek için lütfen ürününüzü 0° C'nin üzerinde saklayın.

Ⓖ HR Da bi baterija optimalno funkcionirala, proizvod potpuno napunite prije svake upotrebe te svaka 3 mjeseca ako se ne upotrebljava. Preporučuje se postaviti podsjetnike u dnevnik da ne biste propustili datume punjenja. Čuvajte baterijski proizvod iznad 0° Celzija da biste spriječili oštećenje baterije.

Ⓖ RO Pentru o performanță optimă a bateriei, vă rugăm să încărcați complet produsul înainte de fiecare utilizare și la fiecare 3 luni dacă nu este utilizat. Vă sugerăm să setați mementouri în agenda pentru a vă asigura că nu omiteți datele de încărcare. Vă rugăm să deponați produsul pentru baterie la o temperatură mai mare de 0° Celsius pentru a preveni deteriorarea bateriei.

Ⓖ BG За оптимална производителност на батерията зареждайте продукта напълно преди всяка употреба и на всеки 3 месеца, ако не се използва. Препоръчително е да зададете напоминания в дневника си, за да сте сигурни, че датите за зареждане няма да бъдат пропуснати. Съхранявайте батерията при температура над 0°C, за да предотвратите повреда.

Ⓖ EST Aku optimaalse jõudluse tagamiseks laadige toode täielikult enne igat kasutamist ja iga 3 kuu järel, kui seda ei kasutata. Soovitav on lisada oma päevikusse meeldetuletused, et laadimisküüpeavad ei jääks vahele. Aku kahjustamise vältimiseks hoidke akutoodet temperatuuril üle 0° C.

Ⓖ LT Kad akumulatorius veikty optimaliai, visiškai įkraukite gamini prieš kiekvieną naudojimą, o jei nenaudojamas, įkraukite kas 3 mėnesius. Rekomenduojama nustatyti priminimus savo dienoaraštyje, kad nepraleistumėte įkrovimo datų. Akumuliatorių laikykite aukštesnėje nei 0° C temperatūroje, kad jis nesugestų.

Ⓖ LV Optimālai baterijas veiktspējai, uzlādējiet produktu pilnībā pirms katras lietošanas reizes un ik pēc 3 mēnešiem, ja tas netiek lietots. Ieteicams dienasgrāmātā iestatīt atgādinājumus, lai nodrošinātu, ka uzlādes datumi netiek nokavēti. Bateriju uzglabāt virs 0° Celsija, lai novērstu bojājumus.

Ⓖ SRB Za optimalne performanse akumulatora u potpunosti napunite proizvod pre svake upotrebe i na svaka 3 meseca ako se ne koristi. Preporučuje se da podesite podsjetnike u svom dnevniku da biste bili sigurni da će se punjenje obaviti. Akumulator čuvajte na temperaturi iznad 0° C da biste sprečili oštećenje akumulatora.

Ⓖ UA Щоб акумулятор працював оптимальним чином, повністю заряджайте виріб перед кожним використанням, а також кожні 3 місяці, якщо не використовуєте його. Радимо встановити нагадування в календарі, щоб не пропускати дні, коли потрібно зарядити виріб. Зберігайте виріб за температури вище 0° C, щоб уникнути пошкодження акумулятора.

## BATTERYjumpstart 1500 / OJS030

Ⓓ Zum Ansehen der Liste mit den allgemeinen Sicherheits-hinweisen für Elektrowerkzeuge scannen Sie bitte den QR-Code oder besuchen Sie:

[www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

Ⓔ For list of General Power Tool Safety Warnings please scan the QR code or visit:

[www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

Ⓕ Pour obtenir la liste des avertissements généraux sur la sécurité des outils électriques, veuillez scanner le code QR ou visiter :

[www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

Ⓖ Per la lista delle avvertenze generali sulla sicurezza degli elettrotensili, scansionare il codice QR o visitare il sito:

[www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

Ⓗ Para obtener una lista de advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas, escanee el código QR o visite:

[www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

Ⓖ Para obter um lista de Avisos Gerais de Segurança de Ferramentas Motorizadas leia o código QR ou visite:

[www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

Ⓖ Για τη λίστα με τις Γενικές Προειδοποιήσεις Ασφαλείας Ηλεκτρικού Εργαλείου, σαρώστε τον κωδικό QR ή επισκεφθείτε:

[www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

Ⓖ Scan de QR-code voor een overzicht van algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap of ga naar:

[www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

Ⓖ För en lista över "Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg", skanna QR-koden eller besök:

[www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

Ⓖ Katso sähkötyökalujen yleiset turvallisuusvaroitukset skannaamalla QR-koodi tai osoitteessa:

[www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

Ⓖ Scan de QR-code voor een overzicht van algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap of ga naar:

[www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

Ⓖ Hent en liste med generelle sikkerhedsadvarsler til elværktojer ved at scanne the QR-koden eller gå ind på webstedet:

[www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

Ⓖ Pokud chcete zobrazit seznam obecných bezpečnostních varování pro mechanizované nářadí, naskenujte QR kód nebo navštivte:

[www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

Ⓖ Чтобы перейти к списку общих предупреждений о соблюдении техники безопасности при эксплуатации электроинструмента, отсканируйте QR-код или посетите:

[www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

Ⓖ Elektr құралының жалпы қауіпсіздік ескертулерінің тізімін көрі үшін QR кодты сканерлеңіз немесе келесі веб-сайтқа өтіңіз:

[www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

Ⓖ Электр құралының жалпы қауіпсіздік ескертулерінің тізімін көрі үшін QR кодты сканерлеңіз немесе келесі веб-сайтқа өтіңіз:

[www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

Ⓖ A szerszámgép biztonsági figyelmeztetések listájáért skenelje be a QR-kódot vagy látogasson el:

[www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

Ⓖ Aby uzyskać listę ogólnych ostrzeżeń dotyczących elektronarzędzi należy zeskanować kod QR lub odwiedzić stronę:

[www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

Ⓖ Zoznam všeobecných bezpečnostných upozornení pre elektrické náradie nájdete naskenovaním QR kódu alebo na adrese:

[www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

Ⓖ Za seznam splošnih opozoril v zvezi z električnimi orodji optično preberite to kodo QR ali obiščite spletno mesto:

[www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

Ⓖ Genel Elektrikli Alet Güvenlik Uyarıları listesi için lütfen QR kodunu tarayın veya şu web sitesini ziyaret edin:

[www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

Ⓖ Da biste pogledali popis općih sigurnosnih upozorenja za električne alate, skenirajte QR kod ili posjetite:

[www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

Ⓖ Pentru a vedea un exemplar din avertismentele generale privind siguranța în utilizarea uneltelor electrice, scanați codul QR sau vizitați:

[www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

Ⓖ За списък с общите предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти сканирайте QR кода или посетете:

[www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

Ⓖ Elektritööriistade üldiste ohutusohiutuste loendi lugemiseks skannige QR-kood või külastage järgmist veebisaiti:

[www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

Ⓖ Norėdami peržiūrėti bendrųjų mechanizuotų įrankių saugos įspėjimų sąrašą, nuskaitykite QR kodą arba apsilankykite:

[www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

Ⓖ Lai iegūtu vispārējo elektroinstrumentu drošības brīdinājumu sarakstu, lūdzu, noskenējiet QR kodu vai apmeklējiet:

[www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

Ⓖ Za spisak opštih upozorenja o sigurnosti električnog alata skenirajte QR kôd ili posetite:

[www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

Ⓖ Щоб переглянути список попереджень, наведених у загальних правилах техніки безпечногo використання електричного інструмента, відскануйте QR-код або відвідайте:

[www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)



### Warnings\*\*\*

**DANGER! BE AWARE, LEAD-ACID BATTERIES GENERATE EXPLOSIVE GASES DURING NORMAL BATTERY OPERATION. FOR THIS REASON, IT IS VERY IMPORTANT TO READ AND FOLLOW THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY, EACH TIME YOU USE THE CHARGING EQUIPMENT.**

**WARNING!** Modern vehicles contain extensive electronic systems. You are required to check with the vehicle manufacturer, for any specific instructions regarding the use of this type of equipment on each vehicle.

Charge in a well-ventilated area.

**DO NOT** operate near flammable liquids or gases.

**DO NOT** touch the clamps together or allow to touch the chassis.

**DO NOT** connect the clamps via another metallic object.

**DO NOT** cross connect power leads from charger to battery. Ensure positive (+/RED) is connected to positive and negative (-/BLACK) is connected to negative.

**DO NOT** pull the cables or clamps from the battery terminals.

**DO NOT** pull or carry the charger by the power cable.

**DO NOT** pull the plug from the socket by the cable.

**DO NOT** use worn or damaged cables, plugs or clamps. Any faulty item should be immediately repaired or replaced by a qualified technician.

**DO NOT** use the charger for a task for which it is not designed.

**DO NOT** cover or obstruct the charger ventilation louvers or fan.



\*\*\* **DANGER! VORSICHT, BLEISAUREBATTERIEN ERZEUGEN BEI NORMALEM BATTERIEBETRIEB EXPLOSIVE GASE. AUS DIESEM GRUND IST ES UNERLÄSSLICH, DASS SIE BEI DER VERWENDUNG DES LADegerÄTS DIE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG LESEN UND BEFOLGEN. WARNUNG!** Moderne Fahrzeuge enthalten umfangreiche elektronische Systeme. Erkundigen Sie sich beim Fahrzeughersteller nach den spezifischen Anweisungen für die Verwendung dieser Art von Ausrüstung im jeweiligen Fahrzeug. Laden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Bereich auf. NICHT in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen verwenden. Die Klammern dürfen sich NICHT gegenseitig oder das Fahrgestell berühren. Schließen Sie die Klammern NICHT über einen anderen metallischen Gegenstand an. Schließen Sie die Stromkabel vom Ladegerät zur Batterie NICHT über Kreuz an. Stellen Sie sicher, dass der Pluspol (+/RO) an den Pluspol und der Minuspol (-/Schwarz) an den Minuspol angeschlossen ist. Ziehen Sie die Kabel oder Klemmen NICHT von den Batteripolen ab. Ziehen oder tragen Sie das Ladegerät NICHT am Netzkabel. Ziehen Sie den Stecker NICHT am Kabel aus der Steckdose. Verwenden Sie KEINE abgenutzten oder beschädigten Kabel, Stecker oder Klemmen. Defekte Teile sollten sofort von einem qualifizierten Techniker repariert oder ersetzt werden. Verwenden Sie das Ladegerät NICHT für Zwecke, für die es nicht vorgesehen ist. Decken Sie die Lüftungsschlitze oder den Lüfter des Ladegeräts NICHT ab und behindern Sie diese nicht.

\*\*\* **DANGER ! ATTENTION, LES BATTERIES PLOMB-ACIDE GÉNÈRENT DES GAZ EXPLOSIFS DURANT LEUR FONCTIONNEMENT NORMAL. PAR CONSÉQUENT, IL EST INDISPENSABLE DE LIRE ATTENTIVEMENT ET DE SUIVRE SCRUPULEUSEMENT CES INSTRUCTIONS CHAQUE FOIS QUE UTILISÉZ CE CHARGEUR. AVERTISSEMENT !** Les véhicules modernes contiennent des systèmes électroniques d'urgence. Par conséquent, vous devez vous renseigner auprès du fabricant afin de prendre connaissance de toute instruction spécifique liée à l'utilisation de ce type d'équipement pour chacun de vos véhicules. Effectuez le chargement dans une zone bien aérée. NE PAS faire fonctionner à proximité de liquides ou de gaz inflammables. NE PAS laisser les fixations se toucher ou toucher le châssis. NE PAS connecter les fixations à un autre objet métallique. NE PAS croiser les fils d'alimentation du chargeur à la batterie. Assurez-vous que le côté positif (+/ROUGE) est bien connecté au côté positif et que le côté négatif (-/NOIR) est connecté au côté négatif. NE PAS tirer les câbles ou les fils au niveau de la borne de la batterie. NE PAS tirer ou déplacer le chargeur par le câble d'alimentation. NE PAS retirer la fiche de la prise en tirant sur le câble. NE PAS utiliser le chargeur si les câbles, les fiches ou les fils sont usés ou endommagés. Tout élément défectueux doit être immédiatement réparé ou remplacé par un technicien qualifié. NE PAS utiliser le chargeur pour une tâche autre que celle pour laquelle il a été conçu. NE PAS couvrir ou obstruer les ouïes ou la ventilation du chargeur.

\*\*\* **PERICOLO! LE BATTERIE A PIOMBO GENERANO GAS ESPLOSIVI DURANTE IL NORMALE FUNZIONAMENTO. PER QUESTA RAZIONE, È IMPORTANTE LEGGERE E SEGUIRE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI DURANTE L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO DI CARICAMENTO. ATTENZIONE!** I veicoli moderni contengono ampi sistemi elettronici. Consultare il produttore del veicolo per istruzioni specifiche sull'uso di questo tipo di apparecchio su ogni veicolo. Ricaricare in una zona ben ventilata. NON utilizzare vicino a liquidi o gas infiammabili. NON toccare i morsetti insieme o permetterle che il telaio venga toccato. NON connettere i morsetti tramite un altro oggetto metallico. NON connettere traверalmente i cavi di alimentazione dal caricabatterie alla batteria. Assicurarsi che l'uscita positiva (+/ROSSA) sia connessa al polo positivo e che l'uscita negativa (-/NERA) sia connessa al polo negativo. NON tirare i cavi o i morsetti dai terminali della batteria. NON tirare o trascinare il caricabatterie per il cavo di alimentazione. NON tirare la spina dalla presa tramite il cavo. NON utilizzare cavi, spine o morsetti danneggiati o consumati. Gli elementi difettosi devono essere immediatamente riparati o sostituiti da un tecnico certificato. NON utilizzare il caricabatterie per scopi esterni alla sua progettazione. NON coprire o ostruire la griglia di ventilazione o la ventola del caricabatterie.

\*\*\* **PERIGORI! TENGA EN CUENTA QUE LAS BATERÍAS DE PLOMO-ÁCIDO GENERAN GASES EXPLOSIVOS DURANTE EL FUNCIONAMIENTO NORMAL DE LA BATERÍA. POR ESTE MOTIVO, ES MUY IMPORTANTE LEER Y SEGUIR ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES CADA VEZ QUE UTILICE EL DISPOSITIVO DE CARGA. ADVERTENCIA!** Los vehículos modernos incluyen numerosos sistemas electrónicos. Es necesario que consulte al fabricante de su vehículo si existen unas instrucciones específicas en relación con el uso de este tipo de dispositivos en los distintos vehículos. Efectúe la carga en un lugar bien ventilado. NO lo ponga en funcionamiento cerca de líquidos o gases inflamables. NO toque las abrazaderas unidas ni deje que toquen el chasis. NO conecte las abrazaderas mediante otro objeto metálico. NO haga una conexión cruzada de los cables de alimentación del cargador a la batería. Asegúrese de que el borne positivo (+/ROJO) está conectado al borne positivo y el negativo (-/NEGRO) al negativo. NO tire de los cables o las abrazaderas de los terminales de la batería. NO tire del cable de alimentación y NO lo utilice para transportar el cargador. NO extraiga el conector de la toma con el cable. NO utilice cables, conectores ni abrazaderas que estén gastados o deteriorados. Cualquier pieza defectuosa deberá repararse de inmediato o sustituirse a través de un técnico cualificado. NO utilice el cargador para ninguna tarea para la cual no ha sido diseñado. NO cubra ni obstruya las rejillas o el ventilador de refrigeración del cargador.

\*\*\* **PERIGORI! TENHA EM ATENÇÃO QUE BATERIAS DE CHUMBO-ÁCIDO GERAM GASES EXPLOSIVOS DURANTE O FUNCIONAMENTO NORMAL DA BATERIA. POR ESTE MOTIVO, É MUITO IMPORTANTE LER E SEGUIR ESTAS INSTRUÇÕES CUIDADOSAMENTE, CADA VEZ QUE UTILIZAR O EQUIPAMENTO DE CARGA. AVISO!** Os veículos modernos contém extensos sistemas eletrônicos. É necessário verificar com o fabricante do veículo se existem instruções específicas para a utilização deste tipo de equipamento em cada veículo. Carregue em área bem ventilada. NÃO utilize perto de líquidos ou gases inflamáveis. NÃO toque em braçadeiras unidas e não permita tocar no chassis. NÃO ligue as braçadeiras mediante um outro objeto metálico. NÃO cruze os condutores de energia do carregador para a bateria. Assegure que o positivo (+/VERMELHO) está ligado ao positivo e o negativo (-/PRETO) está ligado ao negativo. NÃO puxe os cabos ou braçadeiras dos terminais das baterias. NÃO puxe ou transporte o carregador pelo cabo de alimentação. NÃO puxe a ficha da tomada pelo cabo. NÃO utilize fichas, braçadeiras ou cabos gastos ou danificados. Qualquer item defeituoso deve ser imediatamente reparado ou substituído por um técnico qualificado. NÃO utilize o carregador para uma tarefa para a qual não tenha sido projetado. NÃO cubra ou obstrua as persianas de ventilação ou o ventilador do carregador.

\*\*\* **ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΠΡΟΣΟΧΗ, ΟΙ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΜΟΛΥΒΔΟΥ-ΘΕΣΣ ΠΑΡΑΓΟΥΝ ΕΚΦΡΗΚΤΙΚΑ ΑΕΡΙΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ. ΓΙΑ ΤΟ ΛΟΓΟ ΑΥΤΟ, ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΚΑΙ ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΡΕΣΤΕΣ ΟΡΕΣΤΕΣ ΠΡΟΣΕΛΕΙΣΕΤΕ.** Τα σύγχρονα οχήματα περιέχουν ηλεκτρονικά συστήματα επέκτασης. Απαιτείται να ελέγξετε με τον κατασκευαστή του οχήματος, για τυχόν ειδικές οδηγίες σχετικά με τη χρήση αυτού του τύπου εξοπλισμού σε κάθε όχημα. Πραγματοποιήστε φόρτιση σε καλά αεριζόμενο χώρο. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε κορδέλες σε εύφλεκτα υγρά ή αέρια. ΜΗΝ αφήνετε τους σφιγκτήρες μαζί ή μην αφήνετε να αγγίξουν το πλαίσιο. ΜΗΝ συνδέετε τους σφιγκτήρες, μέσω άλλου μεταλλικού αντικείμενου. ΜΗΝ συνδέετε τους ακροαγωγούς τροφοδοσίας από φορτιστή σε μπαταρία. Βεβαιωθείτε ότι το θετικό (+/RED) είναι συνδεδεμένο με το θετικό και το αρνητικό (-/BLACK) είναι συνδεδεμένο με το αρνητικό. ΜΗΝ τραβήξετε τα καλώδια ή τους σφιγκτήρες από τους ακροεξοχές της μπαταρίας. ΜΗΝ τραβήξετε ή μεταφέρετε το φορτιστή από το καλώδιο τροφοδοσίας. ΜΗΝ τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα από το φορτιστή. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε φθαρμένα ή κατεστραμμένα καλώδια, βύσματα ή σφιγκτήρες. Κάθε ελαττωματικό αντικείμενο πρέπει να αντικατασταθεί ή να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο τεχνικό. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τον φορτιστή για να εργάζεστε για την οποία δεν προορίζεται. ΜΗΝ κλύψτε ή εμπόδισετε τις περιοχές εξερισμού του φορτιστή ή τον ανεμιστήρα.

\*\*\* **GEVAAR! OPGELET, LOODZUURACCIJS WEGKEN EXPLOSIEVE GASSEN OP TIJDENS NORMALE ACCU/LADERING. DAAROM IS HET, ELKE KEER DAT U DE OPLAADTRUSTING GEBRUIKT, BELANGRIJK OM DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG TE LEZEN EN OP TE VOLGEN. WAARSCHUWING!** Moderne voertuigen bevatten uitgebreide elektronische systemen. U bent verplicht om bij de voertuigfabrikant na te vragen of er specifieke instructies zijn wat betreft dit soort uitrusting voor elk voertuig. Laad op in een goed geventileerd gebied. NIET bedienen nabij ontvlambare vloeistoffen of gassen. NIET de klammern tegelijkertijd aanraken of het chassis aan laten raken. NIET de klammern via een ander metaal voorwerp aansluiten. NIET voedingsdraden kruislings aansluiten van oplader op accu Zorg ervoor dat de pluspol (+/ROOD) aangesloten is op plus en de minpool (-/ZWART) op min. NIET de kabels van klammern van de accupolen trekken. NIET aan het snoer van de oplader trekken of de oplader aan het snoer optillen. NIET de stekker uit het contact halen door aan het snoer te trekken of de oplader van de bedrading van versleten kabels los te maken. NIET gebruiken Een niet-werkend onderdeel moet onmiddellijk door een gekwalificeerd monteur worden gerepareerd of vervangen. NIET de oplader ergens voor gebruiken waar deze niet voor is bedoeld. NIET de ventilatieellemen of ventilator bedekken of hinderen.

\*\*\* **FARAJ OBSERVERA ATT BLYBATTERIER GENERERAR EXPLOSIVA GASER VID NORMAL ANVÄNDNING. AV DENNA ANLEDNING SKIK ATT LÄSA OCH BEFÖLJA DESSA INSTRUKTIONER NOGRANT VARJE GANG DU ANVÄNDER LADDNINGSTRUSTINGEN. VARNING!** Moderna fordon innehåller omfattande elektroniska system. Du måste be fordonstillverkaren om specifika anvisningar vid användning av denna typ av utrustning på ett fordon. Laddning ska ske på en välventilerad plats. FÄR INTE användas i närheten av brandfarliga vätskor eller gaser. Klämmorna får INTE föras ihop eller vidröra chassit. Klämmorna får INTE anslutas till annat metallföremål. Strömklämmorna får INTE korskopplas från laddaren till batteriet. Se till att positiv (+/ROD) ansluts till positiv och att negativ (-/SVART) ansluts till negativ. Kablarna eller klämmorna får INTE dras bort från batteripolerna. Laddaren får INTE bäras eller dras i strömkabeln. DRA INTE ut kontakten från uttaget via kabeln. Använd INTE silta eller skadade kabelar, kontakter eller klämmor. Defekta föremål ska omedelbart repareras eller bytas ut av en behörig tekniker. Använd INTE laddaren för ändamål som den inte är avsedd för. Laddarens ventilationsgaller eller fläkt får INTE täckas över eller blockeras.

\*\*\* **VAAARI! HUOMAA, ETTÄ LIIYNYHPORAKUIT TUOQTAA RAJAJÄNTÄVIÄ KAAJSIA NORMAALIIN KÄYTTÖ AINKANA. TÄSTÄ SYTTÄ ON ERITTÄIN TÄRKEÄ JA Noudattaa NÄITÄ OHJEITA HUOLELLISESTI AINA, KUN KÄYTÄT LATAUSLAITTEITA. VAROITUS!** Nykyaikaisissa ajoneuvoissa on paljon elektronisia järjestelmiä. Sinun tulee tarkistaa ajoneuvon valmistajalta tämänpurien varuudet ja käyttöohjeet kunkin ajoneuvossa. Lataus on suoritettava hyvin tuuletetuilla alueilla. ÄLÄ käytä lähellä syttyviä nestettä tai kaasua. ÄLÄ kosketa puristimia toisiinsa tai anno niiden koskettaa runkoa. ÄLÄ yhdistä puristimia toisen metalliesineen kautta. ÄLÄ kytkä laturista akkuun kulkevia virtajohtoja ristiin. Varmista, että pluskaapeli (+/PUNAINEN) on kytketty plussaan ja miinuskaapeli (-/MUUSTA) on kytketty miinukseen. ÄLÄ vedä kaapeleita tai puristimiairti akun liittimistä. ÄLÄ vedä tai kannata laturia virtakaapeleista. ÄLÄ vedä pistoketta pistorasasta kaapelin avulla. ÄLÄ käytä kulu-neita tai vuotoiluneita kaapeleita, pistokkeita tai puristimia. Villiäinen tuote on välittömäs annettava päteväen asentajan korjattavaksi tai vaihdettavaksi. ÄLÄ käytä latausta tehtävään, johon siitä ei ole suunniteltu. ÄLÄ peittäi tai tukki laturin tuuletusaukkoja tai puhallinta.

\*\*\* **FARE VÆR OPMERKSOM PÅ AT BLYSVREBATTERIER GENERERER EXPLOSIVE GASSER UNDER NORMAL BATTERIDRIFT. DERFOR ER DET SVÆRT VIKTIGT Å LESE OG FØLGE DISSE INSTRUKSJONE MOTE HVER GANG DU BRUGER OPLADNINGSDRISTRET. ADVARSEL!** Moderne koretojer indeholder omfattende elektroniske systemer. Du må kontakte producenten på hvert kjøretøy for spesifikke instruksjoner angående bruken av denne typen utstyr på hvert kjøretøy. Lad på et godt ventilert område. MÅ IKKE brukes i nærheten av brennbare væsker eller gasser. IKKE berør klømmene sammen eller la dem berøre understelet. KLEMMENE MÅ IKKE kobles til via en annen metallgenstand. IKKE krysskoble strømledninger fra lader til batteri. FÅSE AT POSITIV (+/RØD) ER koblet til positiv og negativ (-/SVART) ER koblet til negativ. IKKE trekk i kablene eller klømmene fra batteriterminalene. IKKE trekk i eller bær på laderen etter strømkablen. IKKE trekk støpselet ut fra kontakten etter kablene. IKKE bruk slitte eller skadete kabler, pluggere eller klømmene. Defekte elementer må øyeblikkelig repareres eller skiftes ut av en kvalifisert tekniker. IKKE bruk laderen til en oppgave den ikke er utformet for. IKKE dekk til eller sperre for laderens ventilasjonsåpninger eller vifte.

\*\*\* **FARE VÆR OPMERKSOM PÅ AT BLYSVREBATTERIER FREMBRINGER EXPLOSIVE GASER UNDER NORMAL BATTERIDRIFT. DET ER DERFOR MEGET VIKTIGT Å LESE OG FØLGE DISSE INSTRUKTIONER OHMVEGLIGT, HVER GANG DU BRUGER OPLADNINGSDRISTRET. ADVARSEL!** Moderne koretojer indeholder omfattende elektroniske systemer. Du skal kontakte koretojsproducenten for at få spesifikke instruksjoner vedrørende bruken af denne type udstyr på hvert køretøj. Opård på et godt ventileret sted. MÅ IKKE anvendes i nærheden af brandfarlige væsker eller gasser. LÅD IKKE klømmene røre hinanden, og lad dem ikke berøre chassisset. TILSØG IKKE klømmene via en anden metallgenstand. TILSØG IKKE strømkabler fra opladeren til batteriet. Sorg for, at positiv (+/RØD) er forbundet til positiv og negativ (-/SORT) er forbundet til negativ. Træk IKKE kablerne eller klømmene fra batteripolerne. Opladeren må IKKE trækkes i eller bæres med strømkabelen. Træk IKKE stikket ud af stikket i kablet. Brug IKKE slitte eller beskadigede kabler, stik eller klømmeler. Alle fejlbehæftede elementer skal straks repareres eller udskiftes af en kvalificeret tekniker. Opladeren må IKKE bruges til en opgave, som den ikke er beregnet til. Opladerventilatorens lameller eller ventilatoren må IKKE tildækkes eller blokeres.

\*\*\* **NEBEZPEČI! POZOR, OLOVENÉ AKUMULÁTORY VYTVAŘAJÍ PŘI BĚŽNÉM POUŽITÍ VYSOKÉ VÝBUŠNÍ PLYNY. PŘI BĚŽNÉM POUŽITÍ PŘI BĚŽNÉM POUŽITÍ NABÍJEČNÝCH ZAŘIZENÍ PĚČLIVĚ PŘEČÍST A DODRŽOVAT TYTO POKYNY. VAROVÁNÍ!** Moderní vozidla jsou vybavena komplexními elektronickými systémy. Konkrétní pokyny pro použití tohoto typu zařízení u daného typu vozidla si musíte vyzádat od výrobce vozidla. Nabíjení provádějte na dobře větraném místě. NEPOUŽÍVEJTE nabíječku blízko hořlavých kapalin nebo plynů. NEPOUŽÍVEJTE, aby se svorky dotýkaly podvozku nebo jinačdrů. NEPŘIHAJTE svorky pomocí něho kovového nástroje. NEPŘIHAJTE napájecí kabely z nabíječky k baterii křížem. Ujistěte se, že jekladný kabel (+/ČERVENÝ) připojen ke kladnému pólu a záporný (-/ČERNÝ) k zápornému. NEDOPŮJÍVEJTE kabely nebo svorky od pólu baterie tak, že za ně budete tahat. NETAHÁJTE ani nepřenášejte nabíječku za napájecí kabel. NEVYTAHÁJTE zástrčku ze zásuvky trhnutím za kabel. NEPOUŽÍVEJTE kabely zástrčky nebo svorky, které jsou opotřebované nebo poškozované. Jakýkoliv nástroj používejte pouze na kovové nástroje. NEPŘIHAJTE svorky pomocí něho kovového nástroje. NEPŘIHAJTE napájecí kabely z nabíječky k baterii křížem. Ujistěte se, že jekladný kabel (+/ČERVENÝ) připojen ke kladnému pólu a záporný (-/ČERNÝ) k zápornému. NEDOPŮJÍVEJTE kabely nebo svorky od pólu baterie tak, že za ně budete tahat. NETAHÁJTE ani nepřenášejte nabíječku za napájecí kabel. NEVYTAHÁJTE zástrčku ze zásuvky trhnutím za kabel. NEPOUŽÍVEJTE kabely zástrčky nebo svorky, které jsou opotřebované nebo poškozované. Jakýkoliv nástroj používejte pouze na kovové nástroje. NEPŘIHAJTE svorky pomocí něho kovového nástroje. NEPŘIHAJTE napájecí kabely z nabíječky k baterii křížem. Ujistěte se, že jekladný kabel (+/ČERVENÝ) připojen ke kladnému pólu a záporný (-/ČERNÝ) k zápornému. NEDOPŮJÍVEJTE kabely nebo svorky od pólu baterie tak, že za ně budete tahat. NETAHÁJTE ani nepřenášejte nabíječku za napájecí kabel. NEVYTAHÁJTE zástrčku ze zásuvky trhnutím za kabel. NEPOUŽÍVEJTE kabely zástrčky nebo svorky, které jsou opotřebované nebo poškozované. Jakýkoliv nástroj používejte pouze na kovové nástroje. NEPŘIHAJTE svorky pomocí něho kovového nástroje. NEPŘIHAJTE napájecí kabely z nabíječky k baterii křížem. Ujistěte se, že jekladný kabel (+/ČERVENÝ) připojen ke kladnému pólu a záporný (-/ČERNÝ) k zápornému. NEDOPŮJÍVEJTE kabely nebo svorky od pólu baterie tak, že za ně budete tahat. NETAHÁJTE ani nepřenášejte nabíječku za napájecí kabel. NEVYTAHÁJTE zástrčku ze zásuvky trhnutím za kabel. NEPOUŽÍVEJTE kabely zástrčky nebo svorky, které jsou opotřebované nebo poškozované. Jakýkoliv nástroj používejte pouze na kovové nástroje. NEPŘIHAJTE svorky pomocí něho kovového nástroje. NEPŘIHAJTE napájecí kabely z nabíječky k baterii křížem. Ujistěte se, že jekladný kabel (+/ČERVENÝ) připojen ke kladnému pólu a záporný (-/ČERNÝ) k zápornému. NEDOPŮJÍVEJTE kabely nebo svorky od pólu baterie tak, že za ně budete tahat. NETAHÁJTE ani nepřenášejte nabíječku za napájecí kabel. NEVYTAHÁJTE zástrčku ze zásuvky trhnutím za kabel. NEPOUŽÍVEJTE kabely zástrčky nebo svorky, které jsou opotřebované nebo poškozované. Jakýkoliv nástroj používejte pouze na kovové nástroje. NEPŘIHAJTE svorky pomocí něho kovového nástroje. NEPŘIHAJTE napájecí kabely z nabíječky k baterii křížem. Ujistěte se, že jekladný kabel (+/ČERVENÝ) připojen ke kladnému pólu a záporný (-/ČERNÝ) k zápornému. NEDOPŮJÍVEJTE kabely nebo svorky od pólu baterie tak, že za ně budete tahat. NETAHÁJTE ani nepřenášejte nabíječku za napájecí kabel. NEVYTAHÁJTE zástrčku ze zásuvky trhnutím za kabel. NEPOUŽÍVEJTE kabely zástrčky nebo svorky, které jsou opotřebované nebo poškozované. Jakýkoliv nástroj používejte pouze na kovové nástroje. NEPŘIHAJTE svorky pomocí něho kovového nástroje. NEPŘIHAJTE napájecí kabely z nabíječky k baterii křížem. Ujistěte se, že jekladný kabel (+/ČERVENÝ) připojen ke kladnému pólu a záporný (-/ČERNÝ) k zápornému. NEDOPŮJÍVEJTE kabely nebo svorky od pólu baterie tak, že za ně budete tahat. NETAHÁJTE ani nepřenášejte nabíječku za napájecí kabel. NEVYTAHÁJTE zástrčku ze zásuvky trhnutím za kabel. NEPOUŽÍVEJTE kabely zástrčky nebo svorky, které jsou opotřebované nebo poškozované. Jakýkoliv nástroj používejte pouze na kovové nástroje. NEPŘIHAJTE svorky pomocí něho kovového nástroje. NEPŘIHAJTE napájecí kabely z nabíječky k baterii křížem. Ujistěte se, že jekladný kabel (+/ČERVENÝ) připojen ke kladnému pólu a záporný (-/ČERNÝ) k zápornému. NEDOPŮJÍVEJTE kabely nebo svorky od pólu baterie tak, že za ně budete tahat. NETAHÁJTE ani nepřenášejte nabíječku za napájecí kabel. NEVYTAHÁJTE zástrčku ze zásuvky trhnutím za kabel. NEPOUŽÍVEJTE kabely zástrčky nebo svorky, které jsou opotřebované nebo poškozované. Jakýkoliv nástroj používejte pouze na kovové nástroje. NEPŘIHAJTE svorky pomocí něho kovového nástroje. NEPŘIHAJTE napájecí kabely z nabíječky k baterii křížem. Ujistěte se, že jekladný kabel (+/ČERVENÝ) připojen ke kladnému pólu a záporný (-/ČERNÝ) k zápornému. NEDOPŮJÍVEJTE kabely nebo svorky od pólu baterie tak, že za ně budete tahat. NETAHÁJTE ani nepřenášejte nabíječku za napájecí kabel. NEVYTAHÁJTE zástrčku ze zásuvky trhnutím za kabel. NEPOUŽÍVEJTE kabely zástrčky nebo svorky, které jsou opotřebované nebo poškozované. Jakýkoliv nástroj používejte pouze na kovové nástroje. NEPŘIHAJTE svorky pomocí něho kovového nástroje. NEPŘIHAJTE napájecí kabely z nabíječky k baterii křížem. Ujistěte se, že jekladný kabel (+/ČERVENÝ) připojen ke kladnému pólu a záporný (-/ČERNÝ) k zápornému. NEDOPŮJÍVEJTE kabely nebo svorky od pólu baterie tak, že za ně budete tahat. NETAHÁJTE ani nepřenášejte nabíječku za napájecí kabel. NEVYTAHÁJTE zástrčku ze zásuvky trhnutím za kabel. NEPOUŽÍVEJTE kabely zástrčky nebo svorky, které jsou opotřebované nebo poškozované. Jakýkoliv nástroj používejte pouze na kovové nástroje. NEPŘIHAJTE svorky pomocí něho kovového nástroje. NEPŘIHAJTE napájecí kabely z nabíječky k baterii křížem. Ujistěte se, že jekladný kabel (+/ČERVENÝ) připojen ke kladnému pólu a záporný (-/ČERNÝ) k zápornému. NEDOPŮJÍVEJTE kabely nebo svorky od pólu baterie tak, že za ně budete tahat. NETAHÁJTE ani nepřenášejte nabíječku za napájecí kabel. NEVYTAHÁJTE zástrčku ze zásuvky trhnutím za kabel. NEPOUŽÍVEJTE kabely zástrčky nebo svorky, které jsou opotřebované nebo poškozované. Jakýkoliv nástroj používejte pouze na kovové nástroje. NEPŘIHAJTE svorky pomocí něho kovového nástroje. NEPŘIHAJTE napájecí kabely z nabíječky k baterii křížem. Ujistěte se, že jekladný kabel (+/ČERVENÝ) připojen ke kladnému pólu a záporný (-/ČERNÝ) k zápornému. NEDOPŮJÍVEJTE kabely nebo svorky od pólu baterie tak, že za ně budete tahat. NETAHÁJTE ani nepřenášejte nabíječku za napájecí kabel. NEVYTAHÁJTE zástrčku ze zásuvky trhnutím za kabel. NEPOUŽÍVEJTE kabely zástrčky nebo svorky, které jsou opotřebované nebo poškozované. Jakýkoliv nástroj používejte pouze na kovové nástroje. NEPŘIHAJTE svorky pomocí něho kovového nástroje. NEPŘIHAJTE napájecí kabely z nabíječky k baterii křížem. Ujistěte se, že jekladný kabel (+/ČERVENÝ) připojen ke kladnému pólu a záporný (-/ČERNÝ) k zápornému. NEDOPŮJÍVEJTE kabely nebo svorky od pólu baterie tak, že za ně budete tahat. NETAHÁJTE ani nepřenášejte nabíječku za napájecí kabel. NEVYTAHÁJTE zástrčku ze zásuvky trhnutím za kabel. NEPOUŽÍVEJTE kabely zástrčky nebo svorky, které jsou opotřebované nebo poškozované. Jakýkoliv nástroj používejte pouze na kovové nástroje. NEPŘIHAJTE svorky pomocí něho kovového nástroje. NEPŘIHAJTE napájecí kabely z nabíječky k baterii křížem. Ujistěte se, že jekladný kabel (+/ČERVENÝ) připojen ke kladnému pólu a záporný (-/ČERNÝ) k zápornému. NEDOPŮJÍVEJTE kabely nebo svorky od pólu baterie tak, že za ně budete tahat. NETAHÁJTE ani nepřenášejte nabíječku za napájecí kabel. NEVYTAHÁJTE zástrčku ze zásuvky trhnutím za kabel. NEPOUŽÍVEJTE kabely zástrčky nebo svorky, které jsou opotřebované nebo poškozované. Jakýkoliv nástroj používejte pouze na kovové nástroje. NEPŘIHAJTE svorky pomocí něho kovového nástroje. NEPŘIHAJTE napájecí kabely z nabíječky k baterii křížem. Ujistěte se, že jekladný kabel (+/ČERVENÝ) připojen ke kladnému pólu a záporný (-/ČERNÝ) k zápornému. NEDOPŮJÍVEJTE kabely nebo svorky od pólu baterie tak, že za ně budete tahat. NETAHÁJTE ani nepřenášejte nabíječku za napájecí kabel. NEVYTAHÁJTE zástrčku ze zásuvky trhnutím za kabel. NEPOUŽÍVEJTE kabely zástrčky nebo svorky, které jsou opotřebované nebo poškozované. Jakýkoliv nástroj používejte pouze na kovové nástroje. NEPŘIHAJTE svorky pomocí něho kovového nástroje. NEPŘIHAJTE napájecí kabely z nabíječky k baterii křížem. Ujistěte se, že jekladný kabel (+/ČERVENÝ) připojen ke kladnému pólu a záporný (-/ČERNÝ) k zápornému. NEDOPŮJÍVEJTE kabely nebo svorky od pólu baterie tak, že za ně budete tahat. NETAHÁJTE ani nepřenášejte nabíječku za napájecí kabel. NEVYTAHÁJTE zástrčku ze zásuvky trhnutím za kabel. NEPOUŽÍVEJTE kabely zástrčky nebo svorky, které jsou opotřebované nebo poškozované. Jakýkoliv nástroj používejte pouze na kovové nástroje. NEPŘIHAJTE svorky pomocí něho kovového nástroje. NEPŘIHAJTE napájecí kabely z nabíječky k baterii křížem. Ujistěte se, že jekladný kabel (+/ČERVENÝ) připojen ke kladnému pólu a záporný (-/ČERNÝ) k zápornému. NEDOPŮJÍVEJTE kabely nebo svorky od pólu baterie tak, že za ně budete tahat. NETAHÁJTE ani nepřenášejte nabíječku za napájecí kabel. NEVYTAHÁJTE zástrčku ze zásuvky trhnutím za kabel. NEPOUŽÍVEJTE kabely zástrčky nebo svorky, které jsou opotřebované nebo poškozované. Jakýkoliv nástroj používejte pouze na kovové nástroje. NEPŘIHAJTE svorky pomocí něho kovového nástroje. NEPŘIHAJTE napájecí kabely z nabíječky k baterii křížem. Ujistěte se, že jekladný kabel (+/ČERVENÝ) připojen ke kladnému pólu a záporný (-/ČERNÝ) k zápornému. NEDOPŮJÍVEJTE kabely nebo svorky od pólu baterie tak, že za ně budete tahat. NETAHÁJTE ani nepřenášejte nabíječku za napájecí kabel. NEVYTAHÁJTE zástrčku ze zásuvky trhnutím za kabel. NEPOUŽÍVEJTE kabely zástrčky nebo svorky, které jsou opotřebované nebo poškozované. Jakýkoliv nástroj používejte pouze na kovové nástroje. NEPŘIHAJTE svorky pomocí něho kovového nástroje. NEPŘIHAJTE napájecí kabely z nabíječky k baterii křížem. Ujistěte se, že jekladný kabel (+/ČERVENÝ) připojen ke kladnému pólu a záporný (-/ČERNÝ) k zápornému. NEDOPŮJÍVEJTE kabely nebo svorky od pólu baterie tak, že za ně budete tahat. NETAHÁJTE ani nepřenášejte nabíječku za napájecí kabel. NEVYTAHÁJTE zástrčku ze zásuvky trhnutím za kabel. NEPOUŽÍVEJTE kabely zástrčky nebo svorky, které jsou opotřebované nebo poškozované. Jakýkoliv nástroj používejte pouze na kovové nástroje. NEPŘIHAJTE svorky pomocí něho kovového nástroje. NEPŘIHAJTE napájecí kabely z nabíječky k baterii křížem. Ujistěte se, že jekladný kabel (+/ČERVENÝ) připojen ke kladnému pólu a záporný (-/ČERNÝ) k zápornému. NEDOPŮJÍVEJTE kabely nebo svorky od pólu baterie tak, že za ně budete tahat. NETAHÁJTE ani nepřenášejte nabíječku za napájecí kabel. NEVYTAHÁJTE zástrčku ze zásuvky trhnutím za kabel. NEPOUŽÍVEJTE kabely zástrčky nebo svorky, které jsou opotřebované nebo poškozované. Jakýkoliv nástroj používejte pouze na kovové nástroje. NEPŘIHAJTE svorky pomocí něho kovového nástroje. NEPŘIHAJTE napájecí kabely z nabíječky k baterii křížem. Ujistěte se, že jekladný kabel (+/ČERVENÝ) připojen ke kladnému pólu a záporný (-/ČERNÝ) k zápornému. NEDOPŮJÍVEJTE kabely nebo svorky od pólu baterie tak, že za ně budete tahat. NETAHÁJTE ani nepřenášejte nabíječku za napájecí kabel. NEVYTAHÁJTE zástrčku ze zásuvky trhnutím za kabel. NEPOUŽÍVEJTE kabely zástrčky nebo svorky, které jsou opotřebované nebo poškozované. Jakýkoliv nástroj používejte pouze na kovové nástroje. NEPŘIHAJTE svorky pomocí něho kovového nástroje. NEPŘIHAJTE napájecí kabely z nabíječky k baterii křížem. Ujistěte se, že jekladný kabel (+/ČERVENÝ) připojen ke kladnému pólu a záporný (-/ČERNÝ) k zápornému. NEDOPŮJÍVEJTE kabely nebo svorky od pólu baterie tak, že za ně budete tahat. NETAHÁJTE ani nepřenášejte nabíječku za napájecí kabel. NEVYTAHÁJTE zástrčku ze zásuvky trhnutím za kabel. NEPOUŽÍVEJTE kabely zástrčky nebo svorky, které jsou opotřebované nebo poškozované. Jakýkoliv nástroj používejte pouze na kovové nástroje. NEPŘIHAJTE svorky pomocí něho kovového nástroje. NEPŘIHAJTE napájecí kabely z nabíječky k baterii křížem. Ujistěte se, že jekladný kabel (+/ČERVENÝ) připojen ke kladnému pólu a záporný (-/ČERNÝ) k zápornému. NEDOPŮJÍVEJTE kabely nebo svorky od pólu baterie tak, že za ně budete tahat. NETAHÁJTE ani nepřenášejte nabíječku za napájecí kabel. NEVYTAHÁJTE zástrčku ze zásuvky trhnutím za kabel. NEPOUŽÍVEJTE kabely zástrčky nebo svorky, které jsou opotřebované nebo poškozované. Jakýkoliv nástroj používejte pouze na kovové nástroje. NEPŘIHAJTE svorky pomocí něho kovového nástroje. NEPŘIHAJTE napájecí kabely z nabíječky k baterii křížem. Ujistěte se, že jekladný kabel (+/ČERVENÝ) připojen ke kladnému pólu a záporný (-/ČERNÝ) k zápornému. NEDOPŮJÍVEJTE kabely nebo svorky od pólu baterie tak, že za ně budete tahat. NETAHÁJTE ani nepřenášejte nabíječku za napájecí kabel. NEVYTAHÁJTE zástrčku ze zásuvky trhnutím za kabel. NEPOUŽÍVEJTE kabely zástrčky nebo svorky, které jsou opotřebované nebo poškozované. Jakýkoliv nástroj používejte pouze na kovové nástroje. NEPŘIHAJTE svorky pomocí něho kovového nástroje. NEPŘIHAJTE napájecí kabely z nabíječky k baterii křížem. Ujistěte se, že jekladný kabel (+/ČERVENÝ) připojen ke kladnému pólu a záporný (-/ČERNÝ) k zápornému. NEDOPŮJÍVEJTE kabely nebo svorky od pólu baterie tak, že za ně budete tahat. NETAHÁJTE ani nepřenášejte nabíječku za napájecí kabel. NEVYTAHÁJTE zástrčku ze zásuvky trhnutím za kabel. NEPOUŽÍVEJTE kabely zástrčky nebo svorky, které jsou opotřebované nebo poškozované. Jakýkoliv nástroj používejte pouze na kovové nástroje. NEPŘIHAJTE svorky pomocí něho kovového nástroje. NEPŘIHAJTE napájecí kabely z nabíječky k baterii křížem. Ujistěte se, že jekladný kabel (+/ČERVENÝ) připojen ke kladnému pólu a záporný (-/ČERNÝ) k zápornému. NEDOPŮJÍVEJTE kabely nebo svorky od pólu baterie tak, že za ně budete tahat. NETAHÁJTE ani nepřenášejte nabíječku za napájecí kabel. NEVYTAHÁJTE zástrčku ze zásuvky trhnutím za kabel. NEPOUŽÍVEJTE kabely zástrčky nebo svorky, které jsou opotřebované nebo poškozované. Jakýkoliv nástroj používejte pouze na kovové nástroje. NEPŘIHAJTE svorky pomocí něho kovového nástroje. NEPŘIHAJTE napájecí kabely z nabíječky k baterii křížem. Ujistěte se, že jekladný kabel (+/ČERVENÝ) připojen ke kladnému pólu a záporný (-/ČERNÝ) k zápornému. NEDOPŮJÍVEJTE kabely nebo svorky od pólu baterie tak, že za ně budete tahat. NETAHÁJTE ani nepřenášejte nabíječku za napájecí kabel. NEVYTAHÁJTE zástrčku ze zásuvky trhnutím za kabel. NEPOUŽÍVEJTE kabely zástrčky nebo svorky, které jsou opotřebované nebo poškozované. Jakýkoliv nástroj používejte pouze na kovové nástroje. NEPŘIHAJTE svorky pomocí něho kovového nástroje. NEPŘIHAJTE napájecí kabely z nabíječky k baterii křížem. Ujistěte se, že jekladný kabel (+/ČERVENÝ) připojen ke kladnému pólu a záporný (-/ČERNÝ) k zápornému. NEDOPŮJÍVEJTE kabely nebo svorky od pólu baterie tak, že za ně budete tahat. NETAHÁJTE ani nepřenášejte nabíječku za napájecí kabel. NEVYTAHÁJTE zástrčku ze zásuvky trhnutím za kabel. NEPOUŽÍVEJTE kabely zástrčky nebo svorky, které jsou opotřebované nebo poškozované. Jakýkoliv nástroj používejte pouze na kovové nástroje. NEPŘIHAJTE svorky pomocí něho kovového nástroje. NEPŘIHAJTE napájecí kabely z nabíječky k baterii křížem. Ujistěte se, že jekladný kabel (+/ČERVENÝ) připojen ke kladnému pólu a záporný (-/ČERNÝ) k zápornému. NEDOPŮJÍVEJTE kabely nebo svorky od pólu baterie tak, že za ně budete tahat. NETAHÁJTE ani nepřenášejte nabíječku za napájecí kabel. NEVYTAHÁJTE zástrčku ze zásuvky trhnutím za kabel. NEPOUŽÍVEJTE kabely zástrčky nebo svorky, které jsou opotřebované nebo poškozované. Jakýkoliv nástroj používejte pouze na kovové nástroje. NEPŘIHAJTE svorky pomocí něho kovového nástroje. NEPŘIHAJTE napájecí kabely z nabíječky k baterii křížem. Ujistěte se, že jekladný kabel (+/ČERVENÝ) připojen ke kladnému pólu a záporný (-/ČERNÝ) k zápornému. NEDOPŮJÍVEJTE kabely nebo svorky od pólu baterie tak, že za ně budete tahat. NETAHÁJTE ani nepřenášejte nabíječku za napájecí kabel. NEVYTAHÁJTE zástrčku ze zásuvky trhnutím za kabel. NEPOUŽÍVEJTE kabely zástrčky nebo svorky, které jsou opotřebované nebo poškozované. Jakýkoliv nástroj používejte pouze na kovové nástroje. NEPŘIHAJTE svorky pomocí něho kovového nástroje. NEPŘIHAJTE napájecí kabely z nabíječky k baterii křížem. Ujistěte se, že jekladný kabel (+/ČERVENÝ) připojen ke kladnému pólu a záporný (-/ČERNÝ) k zápornému. NEDOPŮJÍVEJTE kabely nebo svorky od pólu baterie tak, že za ně budete tahat. NETAHÁJTE ani nepřenášejte nabíječku za napájecí kabel. NEVYTAHÁJTE zástrčku ze zásuvky trhnutím za kabel. NEPOUŽÍVEJTE kabely zástrčky nebo svorky, které jsou opotřebované nebo poškozované. Jakýkoliv nástroj používejte pouze na kovové nástroje. NEPŘIHAJTE svorky pomocí něho kovového nástroje. NEPŘIHA

## BATTERYjumpstart 1500 / OJS030

**⚠️ NEVARNOST! PAZITE, SAJ AKUMULATORJI S SVINČOVE KISLINO MED OBČAJNIM DELOVANJEM AKUMULATORJA PROIZVAGAJO EKSPLOZIVNE PLINE. ZATO JE ZELO POMEMBNO, DA TEMELJITO PREBERETE TA NAVODILA IN JIH UPOŠTEVATE OB VSAKI UPORABI OPREME ZA POLNJENJE. OPOZORILO!** Sodobna vozila so opremljena z obsežnimi elektronskimi sistemi. Za morebitna posebna navodila glede uporabe te vrste opreme v posebnem vozilu se obrnite na proizvajalca vozila. Poonite na dobro prezračevanem območju. NE uporabljajte v bližini vnetljivih tekočin ali plinov. PAZITE, DA SE SPORTE NE DOTAKNETA DRUG DRUGE ALI SASIJE. NE priključite sponk prek drugega kovinskega predmeta. Napajalni kablov NE povežite navzkržno od polnilnika do akumulatorja. Poskrbite, da bo pozitivna (+/RDECA) priključna sponka priključena na pozitivno sponko, negativna (-/CRNA) priključna sponka pa na negativno sponko. NE vlecite kablov ali priključnih sponk s sponk akumulatorja. NE vlecite polnilnika za napajalni kabl in ga ne nosite tako, da ga držite za napajalni kabl. NE vlecite vrta iz vrtnice za kabl. NE uporabljajte obrabljanih ali poškodovanih kablov, tvečev ali priključnih sponk. Vse poškodovane predmete mora usposobljen tehnik takoj popraviti ali zamenjati. NE uporabljajte polnilnika za opravila, za katera ni bil zasnovan. NE zakrivajte ali ovirajte prezračevalnih loput ali ventilatorja polnilnika.

**⚠️ TEHLIKE DIKATLI OLUN, KURŠUN ASIT AKÜLER, NORMAL AKÜ ÇALIŞMASI SIRASINDA PATLAYICI GAZLAR OLUŞTURUR. BU NEDENLE ŞARJ EKİPMANINI HER KULLANINDA BU TALIMATLARI DIKKATLİCE OKUYUP UYGULAMANI ÇOK ÖNEMLİDİR. UYARI!** Modern taşıtlarda kapsamlı elektronik sistemler bulunmaktadır. Her bir araçta bu tür bir ekipmanın kullanımları için özel talimatlar için taşıt Üreticisi ile görüşmeniz gerekmektedir. İli havalandırılan bir yerde şarj edin. Yancı sıvıların veya gazların yakınında ÇALIŞTIRMAYIN. Kelepçeleri birbirine DOKUNDURMAYIN veya şarjye dokunmalında İZİN VERMEYİN. Kelepçeleri başka bir metal cisim kullanarak BAĞLAMAYIN. Şarj cihazından aküyü giden güç kablolarını çapraz BAĞLAMAYIN. Arıt kutubun (+/KIRMIZI) pozitifte ve ekisi kutubun (-/SİYAH) negatifte bağlı olduğundan emin olun. Kablo veya kelepçeleri akü kutup başlarından ÇEKMEYİN. Şarj cihazını güç kablosundan ÇEKMEYİN veya TAŞIMAYIN. Fişli kablodan tutarak prizden ÇEKMEYİN. Aşınmış veya hasarlı kabloları, fişleri veya kelepçeleri KULLANMAYIN. Tüm arızalı parçaları yetkin bir teknisyen tarafından derhal tamir edilmeli veya değiştirilmelidir. Şarj cihazını, kullanımı amacına uygun olmayan işlerde KULLANMAYIN. Şarj cihazının havalandırma panjurlarını veya fanını KAPATMAYIN veya ENGELLEMİYİN.

**⚠️ OPASNOSTI IMAJTE NA UMU DA OLOVNO-KISELINSKI AKUMULATORI STVARAJU EKSPLOZIVNE PLINE VO TIJEKOM NORMALNOG RADA. ZATO JE VRLO VAŽNO PAŽLJIVO PROČITATI UVE OPUTE I PRIDRŽAVATI IH SE PRILIKOM SVAKE UPOTREBE OPREME ZA PUNJENJE. UPOZORENJE!** Moderna vozila sadrže složne elektroničke sustave. Od proizvođača vozila morate zatražiti posebne upute za upotrebu ove vrste opreme u svakom vozilu. Punitie u dobro prozračenom području. NEMOJTE koristiti u blizini zapaljivih tekućina ili plinova. NEMOJTE dodirivati jednu stezaljku drugom ni dopustiti da dodirnu sasiju. NEMOJTE povezivati stezaljke putem drugih metalnih predmeta. NEMOJTE unakrsno povezivati žice napajanja od punjača do akumulatora. Provjerite je li pozitivni pol (+/CRVENI) povezan s pozitivnim polom, a negativni (-/CRNI) s negativnim. NEMOJTE povlačiti kabele ili stezaljke s polova akumulatora. NEMOJTE povlačiti ni nositi punjač za kabl napajanja. NEMOJTE izvlačiti utičak iz utičnice za kabl. NEMOJTE koristiti istrošene ni oštećene kabele, utičake ni stezaljke. Svaki neispravi element mora odmah popravit ili zamenjati kvalificirani tehničar. NEMOJTE koristiti punjač za zadatke za koje nije predviđena. NEMOJTE prekrivati ni zaklanjati ventilacijske rešetke ili ventilator punjača.

**⚠️ PERICOLI! INE I CONT DE FAPTUL CĂ BATERIILE PLUMB-ACID GENEREAZĂ GAZE EXPLOZIVE ÎN TIMPUL FUNC. ÎONĂRII NORMALE. DIN ACEST MOTIV ESTE FOARTE IMPORTANT SĂ CITI ÎI SĂ URMA ÎI CU ATEN ÎE ACESTE INSTRUC. IUNI DE FIECARE DATĂ CÂND UTILIZA ÎECHIPAMENTUL DE ÎNCĂRCARE. AVERTISMENT!** Vehiculele moderne conțin foarte multe sisteme electronice. Vă solicităm să verificați cu precizie instrucțiunile existentei oricărui instruciuni specifice privind utilizarea acestui echipament pe fiecare vehicul. Încărcați într-o zonă bine ventilată. NU folosiți acest echipament lângă lichide sau gaze inflamabile. NU atingeți clemele una de alta și nu permiteți să atingă șasiul. NU conectați clemele prin intermediul altui obiect metalic. NU conectați încrucișat conectoarele de cablu de la încărcător la baterie. Asigurați-vă că pozitivul (+/ROȘU) este conectat la pozitiv iar negativul (-/NEGRU) este conectat la negativ. NU trageți cablurile sau clemele de pe bornele bateriei. NU trageți sau transportați încărcătorul de cablul de alimentare. NU trageți șteclari din priză trăgând de cablu. NU utilizați cabluri, șteclari sau clemele uzate sau deteriorate. Orice element uzat trebuie imediat reparat sau înlocuit de către un tehnician calificat. NU utilizați încărcătorul pentru o operațiune pentru care nu a fost conceput. NU acoperiți sau obstructionați fantele de ventilație sau ventilatorul încărcătorului.

**⚠️ ОПАСНОСТИ! ВНИМАВАЙТЕ, ОЛОВНО-КИСЕЛИННИТЕ АККУМУЛЯТОРИ ГЕНЕРИРАТ ЕКСПЛОЗИВНИ ГАЗОВЕ ПО ВРЕМЕНА НА ОБИЧАЙНАТА РАБОТА НА АККУМУЛЯТОРА. ПОЯВИ ТАКИ ПЛОХИ ПРОИЗВОДЯТ ЕКСПЛОЗИВНО ОБСЪДЪК. ПЪТ ВНИМАТЕЛНО ДА ЧЕТЕТЕ И СЛЕДВАТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ, КОГАТО ИЗПОЛЗВАТЕ ОБОРУДВАНЕТО ЗА ЗАРЕЖДАНЕ. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Modernите превозни средства съдържат множество електронни системи. От вас се изисква да проверите при производителю на превозното средство за всякакви конкретни инструкции относно употребата на този тип оборудване за всяко превозно средство. Да се зарежда на добре проветриво място. НЕ използвайте близо до запалими течности или газове. НЕ докосвайте щипките една с друга и не позволявайте да докосват шасито. НЕ свързвайте щипките чрез други метални предмети. НЕ свързвайте кръстосано силови кабели от зарядното към батерията. Уверете се, че положителен (+/ЧЕРВЕН) е свързан към положително и отрицателно (-/ЧЕРНО) е свързано към отрицателно. НЕ теплите и не носете зарядното за силови кабели. НЕ дърпайте щепсела от гнездото за кабела. НЕ използвайте износени или повредени кабели, щепсели или щипки. Всеки повреден елемент трябва да бъде веднага поправен или подменен от квалифициран техник. НЕ използвайте зарядното за задачи за които не е предназначено. НЕ покривайте или препревячвайте вентилационните жалюзи на зарядното или вентилатора.

**⚠️ OHTI PANGE TÄHELE, ET PLIAKUD TOODAVAD HARILIKU TÕÕ KÄIGUS PLAHVATUSOHTLIKKE GAASE. SEEPÄRAST ON VÄGA OLULINE KÄESOLEVAD JUHISED KASUTADES JÄRGIDA. HOIATUS!** Modernisel sõidukitel on keerulised elektrisüsteemid. Peate küsima sõiduki tootjat konkreetseid juhiseid seda tüüpi seadme kasutamise kohta iga sõiduki puhul. Laadige hästi ventileeritud kohas. ÄRGE kasutage seadet kergsüttivate vedelike või gaaside lähedal. ÄRGE laske klambritel omavahel ega kerega kokku puutuda. ÄRGE ühendage klambreid muude metallesemete kaaduga. ÄRGE ühendage toitejuhtmeid laadija ja aku vahel risti. Veenduge, et positiivne juhe (+/PUNA-NE) oleks ühendatud positiivse klemmiga ja negatiivne juhe (-/MUST) oleks ühendatud negatiivse klemmiga. ÄRGE tõmmake kaabele või klambreid akuklemmidelt maha. ÄRGE tõmmake ega kandke laadijat toitejuhtmetest hoides. ÄRGE tõmmake pistikut pistikupesast välja juhtmetest hoides. ÄRGE kasutage kuluuid või kahjustatud juhtmeid, pistikuid ega klambreid. Kõik defektset oasad tuleb lasta pädeval tehnikul kohe parandada või asendada. ÄRGE kasutage laadijat otstarbekes, milleks see pole et nähtud. ÄRGE katke kinni ega blokeeri ega laadija ventilatsiooniavad või ventilatorit.

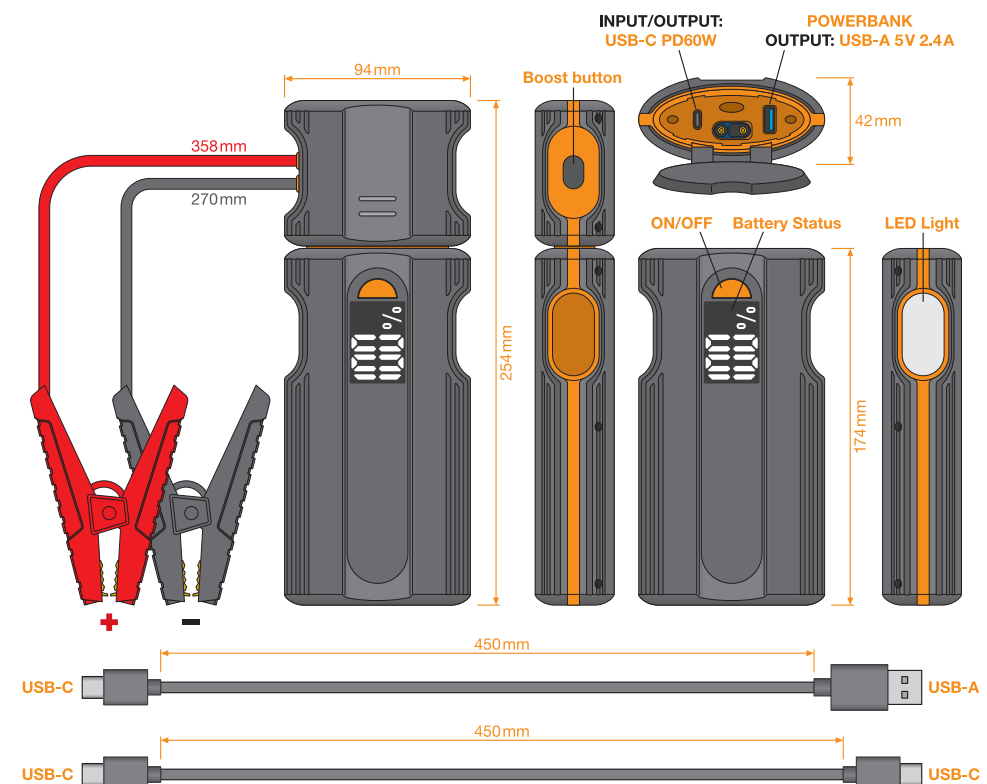
**⚠️ PAVOJUSI! BŪKITE ATSAUGŪS, ŠVINO RŪGŠTINIAI AKUMULIAORIAI APSIŠTO EKSPLOATAVIMO METU GENERUOJA SPROGIASIAS DUJAS. DĒL ŠIOS PRIEZASTIES, KASKART NAUODOJANT IKROVIMO IRANĀ, LABAI SVARBU ATIDĪJAI PERSKAITIYTI IR LAIKYTIS ŠIOS INSTRUKCIJOS NUDROYUMU. IŠPEJIMAS!** Siuolaikinēse transporto priemoneše jrengtos sudētingos elektroninēse sistemos. Kiekvienu atveju, dēl konkrēciotio tokio tipo jrengtos naudojimo instrukciotio turite susiekiēti su transporto priemoneš gamintoju. Jkraukite gerai vēdinamoje vietēje. NENAUDOKITE šalia degių skysčių ar dujų. NESULIESKITE gnybtu ir saugokite nuo kontakto su važiuokle. NEJUJINKITE gnybtu prie kitų metalinių daiktų. NEJUJINKITE laidų kryžmai iš įkroviklio į akumuliatorių, išidrinkite, kad neįėjamas poliūs (+/RĖDAS) yra prijungtas prie teigiamo poliūs, o neįėjamas (-/JUODAS) – prie neigiamo. NETRAUKITE laidų ar gnybtų nuo akumuliatoriaus terminalo. NETRAUKITE ar neskękite įkroviklio laikydami už matinimo laidų. NETRAUKITE kištuko iš lizdo traukdami už laidų. NENAUDOKITE susidėvėjusių ar pažeistų laidų, kištuko ar gnybtų. Sugedusias dalis nedelsiant sutvarkykite arba duokite jas pakeisti kvalifikuotam technikui. NENAUDOKITE įkroviklio ne pagal paskirtį. NEUŽDENKITE ar neužstatykite įkroviklio vėdinimo angų ar ventiliatoriaus.

**⚠️ BISTAMI! NEMIT VĒRĀ: SVINA-SKĀBES AKUMULATORI STANDARTA DARBĪBAS LAIKĀ RADA EKSPLOZĪVAS GĀZES. ŠĪ IEMESLA DĒL IR LOTI SVARIGI RŪPIGI IZLASIT ŠĪS INSTRUKCIJAS UN IEVĒROT TĀS KATRU REIZI, KAD LIETOJĀT UZLĀDES APRĪKOJUMU. BRĪDINĀJUMS!** Modernajos transportitidzekijos ir dažādās elektroniskās sistēmas. Jums ir jāpārbauda, vai transportitidzekļa ražotājs ir sniedzis kādus īpašus norādījumus par šāda veida aprīkojuma lietošanu konkrētām transportitidzekīm. Uzlāde jāveic vietā ar labu ventilāciju. NEDRĪKST lietot viegli uzliesmojošus šķidrums vai gāzu tuvumā. NEDRĪKST pieļaut spāstī saskari starp starpā savā ar šasiju. NEDRĪKST spāles savā starpā savienot, izmantojot citu metāla priekšmetu. NEDRĪKST lādētāja un akumulatora strāvas vadus savienot krustēnietis. Parīecienietis, vai pozitīvā (+/SARKANA) spāle ir savienota ar pozitīvo polu, bet negatīvā (-/MELNA) – ar negatīvo polu. NEDRĪKST vilt kabelus vai spāles no akumulatora termināļiem. NEDRĪKST vilt vai nest lādētāju aiz strāvas kabeļa. NEDRĪKST spraudni no kontaktlīdzdas atvienot, velkot aiz kabeļa. NEDRĪKST izmantot nolietotus vai bojātus kabelus, spraudnus vai spāles. Visi bojātie piederumi ir nekavējoties jāremontē vai jānomaina; to drīkst veikt kvalificētiotis tehnikis. NEDRĪKST lādētāju izmantot uzdevumiem, kuriem tas nav paredzēts. NEDRĪKST apklāt vai nosprostot lādētāja ventilācijas atveres vai ventilatoru.

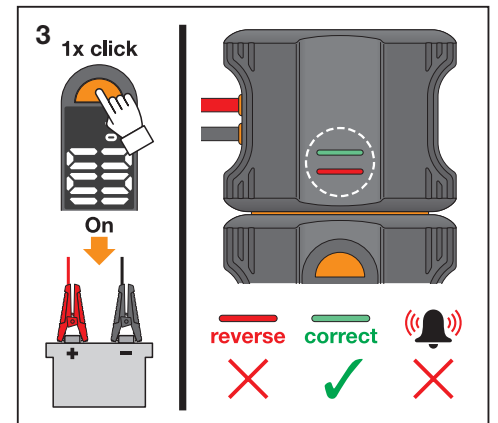
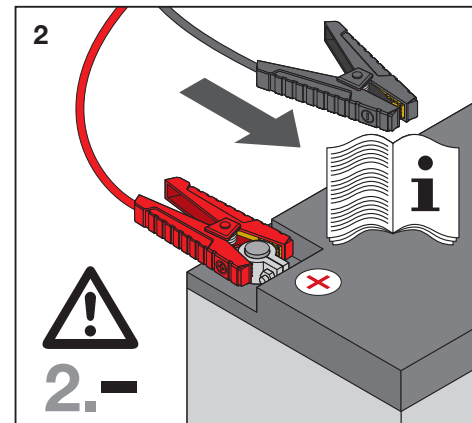
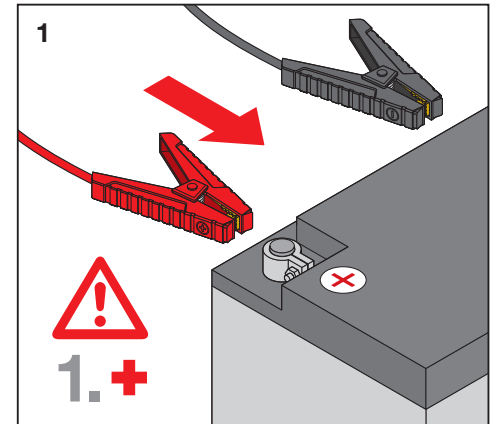
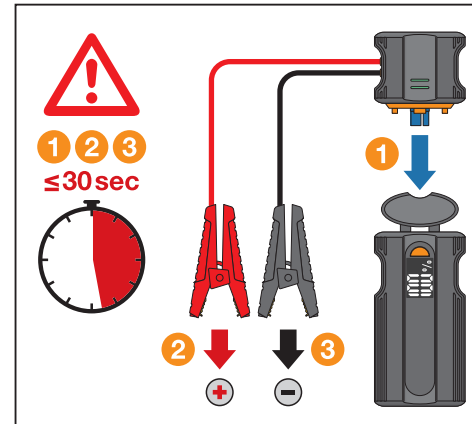
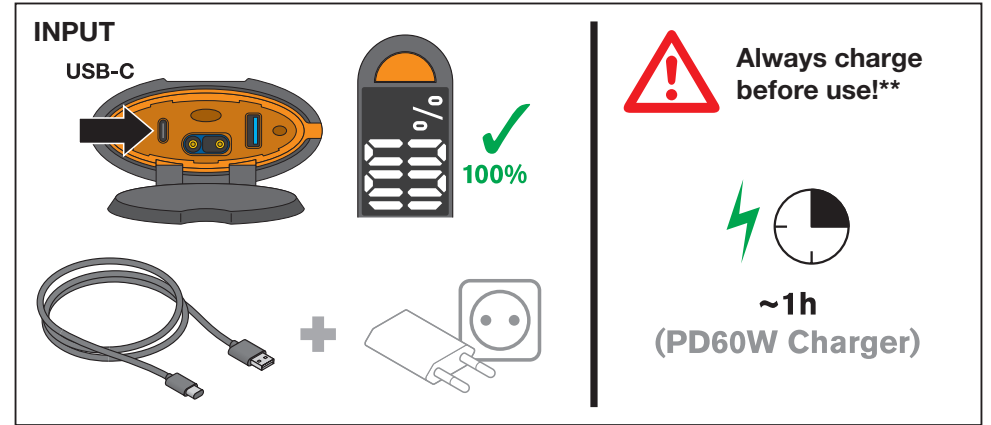
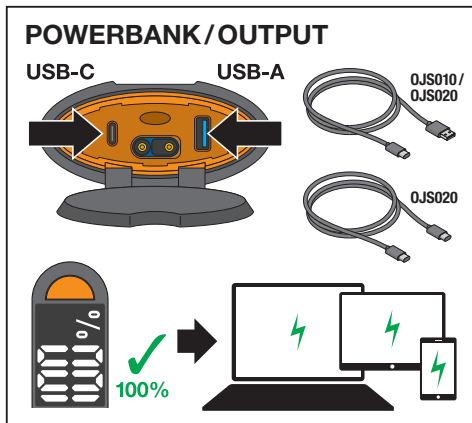
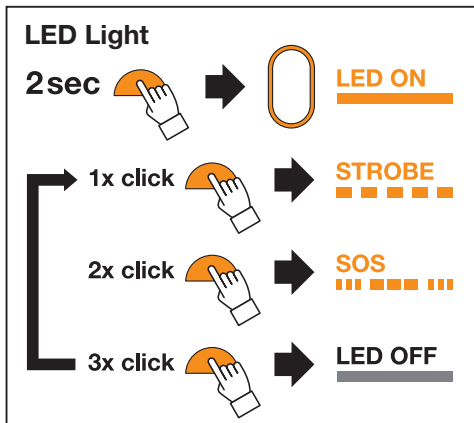
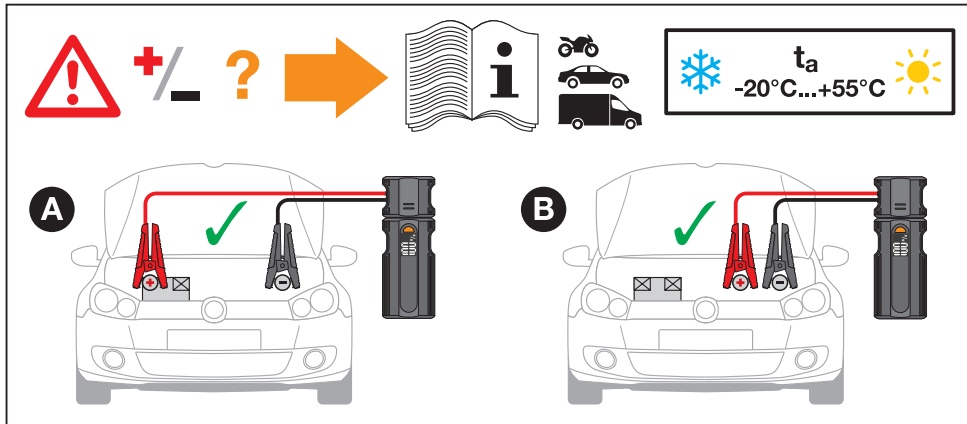
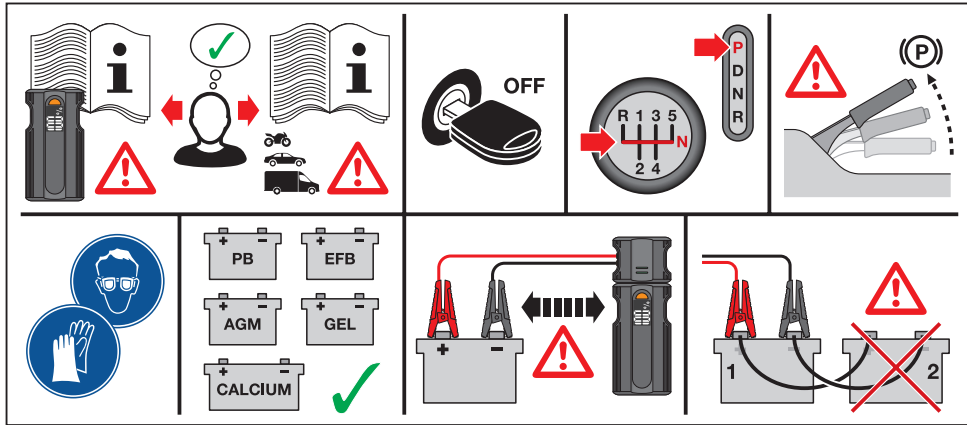
**⚠️ OPASNOSTI! BUDITE OPREZNI, OLOVNI AKUMULATORI GENERIŠU EKSPLOZIVNE GASOVE TOKOM NORMALNOG RADA. IZ TOG RAZDGA, VEOMA JE VAŽNO DA PAŽLJIVO PROČITATI I PRATITE OVA UPUTSTVA. SVAKI PUT KADA KORISTITE OPREMU ZA PUNJENJE, UPOZORENJE!** Moderna vozila sadrže opsežne elektroničke sisteme. Potrebno je da sa proizvođačem vozila proverite sva specifična uputstva u vezi sa korišćenjem ove vrste opreme na svakom vozilu. Punitie u prostoru sa dobrom ventilacijom. NE rukujte u blizini zapaljivih tečnosti ili gasova. NE spajajte kleme i ne dopustite da dodiruju šasiju. NE povezujte kleme pomoću drugog metalnog predmeta. NE ukrštajte kablove za napajanje od punjača do akumulatora. Vodite računa da pozitivna (+/CRVENI) bude povezan sa pozitivnim, a negativna (-/CRNI) sa negativnim. NE vucite kablove ili kleme iz terminala akumulatora. NE vucite i ne nosite punjač za kabl za napajanje. NE vucite utičak iz utičnice za kabl. NE koristite pohabane ili oštećene kablove, utičake niti kleme. Svaki neispravan deo treba odmah da popravi ili zameni kvalifikovani tehničar. NE koristite punjač za zadatke za koji nije dizajniran. NE prekrivajte i ne blokirajte ventilacione rešetke ili ventilator punjača.

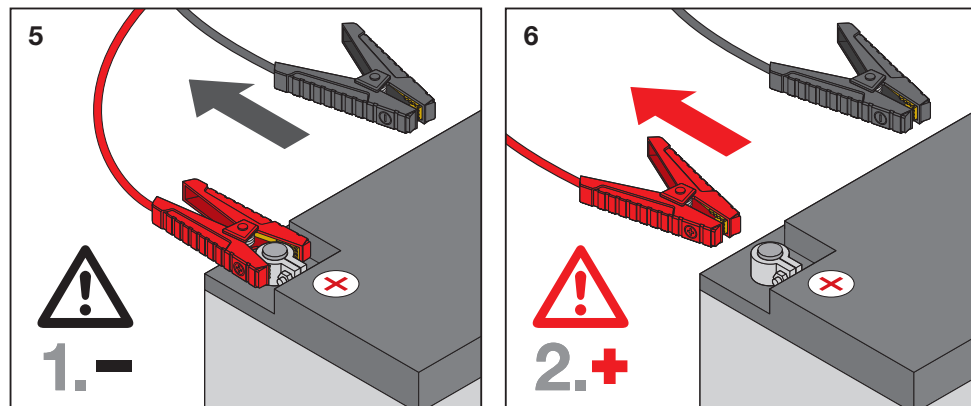
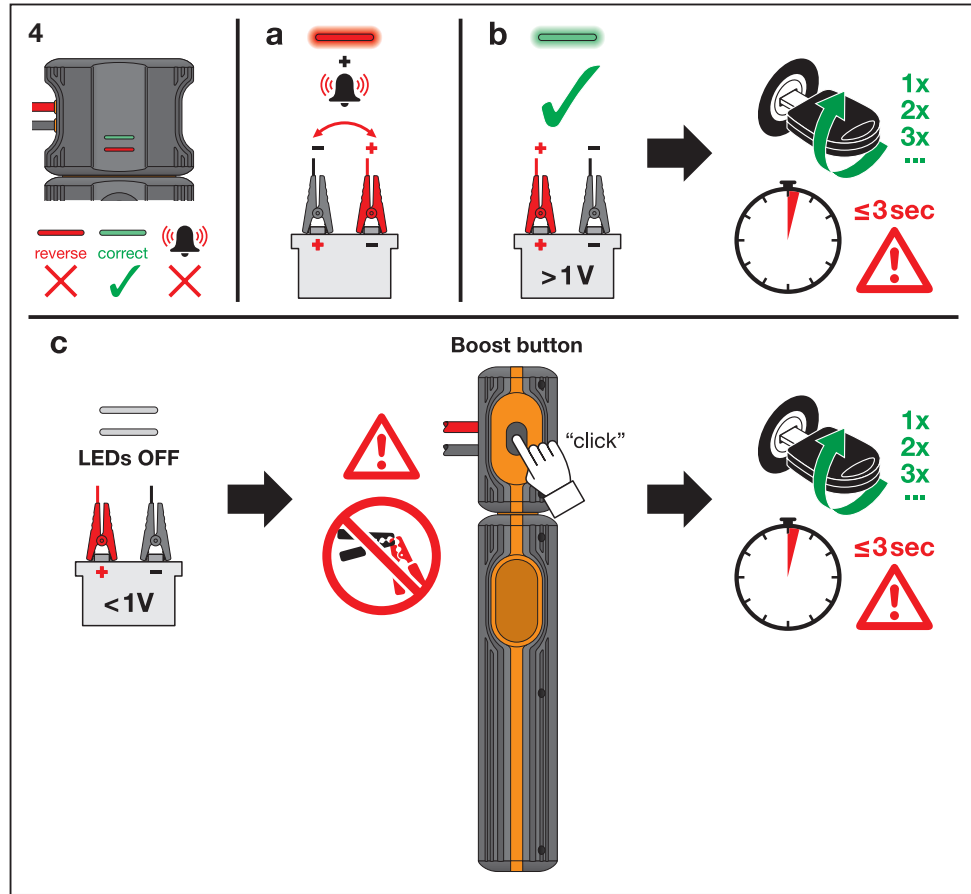
**⚠️ НЕБЕЗПЕЧНО! БУДЬТЕ УВАЖНИ: СВИНЦЕВО-КИСЛОТНИ АККУМУЛЯТОРИ СТВОРЮЮТ ВИБУХОНЕБЕЗПЕЧНИ ГАЗИ ПІД ЧАС ЗВИЧАЙНОЇ РОБОТИ АККУМУЛЯТОРА. ЗВАЖАЮЧИ НА ЦЕ, СЛІД РЕТЕЛЬНО ПРОЧИТАТИ ТА ДОТРИМУВАТИСЯ ЦИХ ІНСТРУКЦІЙ ПРОТЯГОМ КОЖНОГО ВИКОРИСТАННЯ ЦЬОГО ОБЛАДНАННЯ ДЛЯ ЗАРЯДЖАННЯ. ОБЕРЕЖНО!** На сучасних автомобілях встановлені багатofункциональні електронні системи. Для отримання конкретних інструкцій щодо використання цього типу обладнання на кожному автомобілі зверніться до виробника транспортного засобу. Заряджати в добре провітрованому місці. НЕ використовуйте біля займистих рідин або газів. НЕ допускайте, щоб затискачі торкалися між собою і торкалися шасі. НЕ з'єднуйте затискачі через інший металічний предмет. НЕ з'єднуйте нахрест силові кабелі від зарядного пристрою до акумулятора. Переконайтеся, що позитивний (+/ЧЕРВОНИЙ) з'єднано з позитивним, а негативний (-/ЧОРНИЙ) з'єднано з негативним. НЕ витягайте кабелі чи затискачі з клем акумулятора. НЕ витягайте та не тримайте зарядний пристрій за кабелі. НЕ витягайте штепсель із розетки, взявшись за кабелі. НЕ використовуйте відрацьовані або пошкоджені кабелі, штепсели чи затискачі. Ремонт будь-якого несправного виробу має виконувати кваліфікований спеціаліст. НЕ використовуйте зарядний пристрій не за призначенням. НЕ накривайте та не загордукуйте вентиляційні жалюзі або вентилятор зарядного пристрою.

## BATTERYjumpstart 1500 / OJS030



	≤ 6.0L Petrol, ≤ 3.0L Diesel
	Rechargeable Li-ion Battery 12000mAh
	a: 350A (3s) / b: 1500A (0.1s)
	USB (output): Quick Charge (5V 3A; 9V 2A; 12V 1.5A)
	Normal temperature range for use: -20°C...55°C
	Temperature Range for charging: 0°C...20°C





Ⓞ This appliance contains batteries that are not intended to be removed and are only replaceable by skilled persons. Replacement of a battery with an incorrect type that can defeat a safeguard. Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion. Incooperating a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas. A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas. When the battery is at end of life, the appliance shall be properly disposed of. The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery. If batteries are leaking, wearing protective gloves and eyewear and place unit in a large bag to contain leakage. Then send to a suitable waste disposal site for handling. Be aware of the risk of terminals of the battery-operated appliance or battery being short circuited by metal objects. **WARNING:** Explosive gases, prevent flames and sparks. Provide adequate ventilation during charging, the battery must be placed in a well-ventilated area. **WARNING:** Use of unauthorized parts or failure to follow maintenance instructions may create a risk of electric shock or injury. Instructions shall be provided with the appliance so that the appliance can be used safely. Only be supplied at extra low voltage corresponding to the marking on the appliance. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Store the manual in a safe place. **ATTENTION:** The batteries in your product are the Lithium-Ion type. Do not dispose of battery packs/batteries into household waste, fire or water. Battery packs/batteries should be collected, recycled or disposed of in an environmental-friendly manner. \*Lithium Jump starter with powerbank function and LED light; \*\*Always charge before use!

Ⓞ Die im Gerät befindlichen Akkus dürfen nicht ausgebaut werden. Der Austausch darf nur durch geschultes Personal erfolgen. Der Austausch des Akkus gegen einen anderen unzulässigen Typs kann Schutzvorrichtungen außer Kraft setzen. Die Entsorgung des Akkus im Feuer oder einem Ofen, ihre mechanische Zerstörung oder Zerteilung können zu einer Explosion führen. Die Aufbewahrung des Akkus in einer sehr heißen Umgebung kann zur Explosion führen oder dazu, dass brennbare Flüssigkeit oder brennbares Gas austritt. Die Aufbewahrung des Akkus unter sehr geringem Luftdruck kann zur Explosion führen oder dazu, dass brennbare Flüssigkeit oder brennbares Gas austritt. Wenn der Akku das Ende seines Lebenszyklus erreicht hat, muss das Gerät ordnungsgemäß entsorgt werden. Das Gerät muss vor Ausbau des Akkus von der Netzversorgung getrennt werden. Wenn Akkus undicht sind, tragen Sie Schutzhandschuhe und -brille. Verwerfen Sie die Einheit in einer großen Tüte, aus der nichts austreten kann. Geben Sie die Einheit bei einer geeigneten Sammelstelle ab. Vergessen Sie nicht, dass die Pole des akkubetriebenen Geräts oder des Akkus selbst durch metallische Gegenstände kurzgeschlossen werden können. **WARNUNG:** Explosive Gase. Vermeiden Sie Flammen und Funken. Sorgen Sie beim Laden für ausreichende Belüftung; die Batterie muss sich in einem gut belüfteten Bereich befinden. **WARNUNG:** Die Verwendung von nicht zugelassenen Teilen oder die Nichtbeachtung der Wartungshinweise kann zu Stromschlägen und Verletzungen führen. Die Anweisungen müssen zusammen mit dem Gerät bereitgestellt werden, damit dessen sichere Nutzung gewährleistet ist. Das Gerät darf nur mit Sicherheitskleinspannung gemäß seiner Kennzeichnung versorgt werden. Dieses Gerät ist von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder mit fehlender Erfahrung und fehlendem Wissen verwendet werden, sofern diese beaufsichtigt werden oder im sicheren Gebrauch des Geräts und den damit verbundenen Gefahren unterweisen wurden. Bewahren Sie die Anleitung sicher auf. **ACHTUNG!** In Ihrem Produkt befindet sich ein Lithium-Ionen-Akku. Entsorgen Sie Akkupacks bzw. Akkus auf keinen Fall im Hausmüll, Feuer oder Abwasser. Akkupacks bzw. Akkus werden zu Sammelstellen gebracht, recycelt oder umweltgerecht entsorgt. \*Lithium-Starthilfe mit Powerbank-Funktion und LED-Licht; \*\*Vor Benutzung stets aufladen!

Ⓞ Cet équipement contient des batteries qui ne sont pas destinées à être retirées de l'équipement et qui ne peuvent être remplacées que par un personnel qualifié. Remplacement d'une batterie d'un type inapproprié peut neutraliser une protection. Mise au rebut d'une batterie dans un feu ou dans un four allumé, ou broyage ou déchetage d'une batterie susceptible de provoquer une explosion. Exposition d'une batterie dans un environnement à très forte température, susceptible de provoquer une explosion ou la fuite d'un liquide ou d'un gaz inflammable. Une batterie soumise à une pression d'air extrêmement faible susceptible de provoquer une explosion ou la fuite d'un liquide ou d'un gaz inflammable. Mettez l'équipement au rebut dès que la batterie arrive en fin de vie. Débranchez le cordon d'alimentation principale avant de retirer la batterie. En cas de fuite des batteries, portez des gants et des lunettes de protection et placez l'appareil dans un grand sac pour contenir la fuite. Déposez ensuite le sac dans un site d'élimination des déchets approprié, où il pourra être correctement mis au rebut. Soyez conscient du risque de court-circuit des bornes de l'appareil alimenté par batterie ou de la batterie par des objets métalliques. **AVERTISSEMENT:** Gaz explosifs. Évitez les flammes et des étincelles. Prévoir une ventilation suffisante durant la charge. La batterie doit être placée dans un endroit bien ventilé. **AVERTISSEMENT:** Risque de choc électrique ou de blessure si vous utilisez des pièces non autorisées ou si vous ne suivez pas les instructions de maintenance. L'équipement est fourni avec des instructions de maintenance afin de pouvoir être utilisé en toute sécurité. Il ne doit être alimenté qu'en très basse tension de sécurité, conformément aux informations inscrites sur l'appareil. L'équipement peut être utilisé par des enfants dès l'âge de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales altérées, ou par des personnes sans expérience ni connaissance en la matière, à condition qu'un tiers personne responsable les supervise ou leur ait donné des instructions concernant l'utilisation de l'équipement et qu'ils comprennent pleinement les risques potentiels liés à l'utilisation dudit équipement. Conservez le manuel dans un endroit sûr. **ATTENTION:** Ce produit est équipé de batteries lithium-ion. Ne pas jeter les batteries/accumulateurs avec les ordures ménagères, ni dans un feu ou dans de l'eau. Les batteries/accumulateurs doivent être collectés/éc, recyclés/éc ou mis/éc au rebut d'une manière respectueuse de l'environnement. \*Système de démarrage lithium avec fonction de chargeur et éclairage LED; \*\*Charger avant toute utilisation!

Ⓞ L'apparecchio contiene batterie che non sono destinate a essere rimosse e possono solo essere sostituite da una persona esperta. La sostituzione della batteria con una di tipo non corretto può comportare un rischio. Lo smaltimento di una batteria nel fuoco o in un forno caldo o lo schiacciamento o il taglio meccanico di una batteria possono provocare un'esplosione. L'esposizione di una batteria a un ambiente costantemente a una temperatura estremamente elevata può comportare un'esplosione o una perdita di liquidi o gas infiammabili. Una batteria esposta a una pressione dell'aria estremamente bassa potrebbe comportare un'esplosione o una perdita di liquidi o gas infiammabili. L'apparecchio deve essere smaltito correttamente a fine vita della batteria. Disconnettere l'apparecchio dai cavi di alimentazione quando si rimuove la batteria. Se la batteria perdono, indossare guanti e occhiali protettivi e riporre l'unità in un sacchetto grande per limitare le perdite. Ritogliere poi a un punto di smaltimento idoneo. Sussiste il rischio di cortocircuito dei terminali dell'apparecchio a batteria o della batteria a contatto con oggetti metallici. **AVVERTENZA:** Gas esplosivi. Evitare fiamme e scintille. Assicurare una ventilazione adeguata durante la ricarica, la batteria deve trovarsi in una zona ben ventilata. **AVVERTENZA:** L'uso da parte di persone non autorizzate o la mancata osservanza delle istruzioni di manutenzione può creare un rischio di scosse elettriche o lesioni gravi. Le istruzioni devono essere fornite con l'apparecchio in modo che l'apparecchio possa essere utilizzato in modo sicuro. L'apparecchio deve essere alimentato esclusivamente a bassissima tensione conformemente alla marcatura sull'etichetta. Questo apparecchio può essere usato da bambini da 8 anni in poi e persone con ridotte capacità fisiche sensoriali o mentali o da persona senza esperienza o conoscenza in materia se sono state date loro istruzioni sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e comprendono i rischi connessi o sotto supervisione. Conservare il manuale in un luogo sicuro. **ATTENZIONE:** Le batterie del prodotto sono agli ioni di litio. Non smaltire i pacchi batteria/le batterie nei rifiuti domestici, nel fuoco o in acqua. I pacchi batteria/le batterie devono essere raccolti, riciclati o smaltiti nel rispetto dell'ambiente. \*Avviatore d'emergenza al litio con funzione powerbank e luce LED; \*\*Caricare sempre prima dell'uso!

Ⓞ Este dispositivo contiene baterías que no deben desmontarse y que solo deberán sustituir las personas debidamente capacitadas. La sustitución de una batería por un tipo incorrecto puede anular un sistema de protección. Si se arroja la batería al fuego o se introduce en un horno, se destruye mecánicamente o se despiece, puede producirse una explosión. Si la batería se conserva en un entorno a temperatura muy alta puede producirse una explosión o una fuga de líquido o gas inflamables. Si la batería se expone a una muy baja presión, puede producirse una explosión o una fuga de líquido o gas inflamables. Cuando la batería alcance el final de su vida útil, el dispositivo deberá eliminarse de forma correcta. El dispositivo debe desconectarse de la red eléctrica antes de retirar la batería. Si las baterías no están estancas, utilice guantes y gafas de protección. Guarde la unidad en una bolsa grande que impida cualquier fuga, y lívela a un punto de recogida de residuos para su procesamiento. Tenga en cuenta que los terminales del dispositivo accionado por batería o de la batería pueden ocasionar un cortocircuito con objetos metálicos. **ADVERTENCIA:** Gases explosivos. Evite llamas o chispas. Asegúrese de que haya suficiente ventilación durante la carga, la batería debe colocarse en una zona segura e bien ventilada. **ADVERTENCIA:** El uso de piezas no autorizadas o la no observancia de las instrucciones de mantenimiento puede provocar descargas eléctricas o lesiones. Es necesario acompañar el dispositivo siempre de las instrucciones para garantizar su uso seguro. El dispositivo deberá alimentarse solamente con voltaje extrabajado de seguridad conforme a la identificación del dispositivo. Este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o que carezcan de experiencia y conocimientos, siempre que una persona les haya supervisado o instruido en el uso seguro del dispositivo y hayan entendido los riesgos que implica. Guarde el manual en un lugar seguro. **ATENCIÓN:** Las baterías en su producto son del tipo de iones de litio. No tire los paquetes de baterías/las baterías a la basura doméstica, al fuego o al agua. Los paquetes de baterías/las baterías deben recogerse, reciclarse o desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente. \*Arrancador de litio con función de powerbank y luz LED; \*\*Cargar siempre antes de usar!

Ⓞ Este aparelho contém baterias que não devem ser removidas e só podem ser substituídas por pessoas qualificadas. A substituição de uma bateria por um tipo incorreto que pode anular a proteção. A eliminação de uma bateria no fogo ou num forno quente, o esmagamento mecânico ou corte de uma bateria que pode resultar numa explosão. Deixar uma bateria num ambiente de temperatura extremamente elevada que pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido ou gás inflamável. Uma bateria sujeita a uma pressão de ar extremamente baixa que pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido ou gás inflamável. Quando a bateria estiver em fim de vida útil, o aparelho deve ser devidamente eliminado. O aparelho deve ser desligado da rede de alimentação para a remoção da bateria. Se as pilhas estiverem vazadas, use luvas e óculos de proteção e coloque a unidade num saco grande para conter fugas. Em seguida, envie para um local de eliminação de resíduos adequado. Tenha em atenção o risco de os terminais do aparelho operado a bateria ou da bateria entrarem em curto-circuito devido a objetos metálicos. **AVISO:** Gases explosivos. Evite chamas e faíscas. Assegure a ventilação adequada durante o carregamento; a bateria deve ser colocada numa área bem ventilada. **AVISO:** A utilização de peças não autorizadas ou a não observância das instruções de manutenção pode criar um risco de choque elétrico ou ferimentos. Para que possa ser utilizado com segurança, o aparelho deve ser fornecido com as devidas instruções. Deve ser alimentado apenas com tensão extra baixa de segurança, correspondente à marcação no aparelho. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. Guarde o manual num local seguro. **ATENÇÃO:** As baterias no seu produto são do tipo de íon de lítio. Não elimine as pilhas/baterias no lixo doméstico, fogo ou água. As pilhas/baterias devem ser recolhidas, recicladas ou eliminadas de uma forma ecológica. \*Arrancador de lítio com função powerbank e luz LED; \*\*Carregue sempre antes de utilizar!











☞ Refer to instructions for information ☞ Siehe Anleitung zwecks Informationen. ☞ Reportez-vous aux instructions pour plus d'informations ☞ Per informazioni, consultare le istruzioni ☞ Consulte las instrucciones para obtener información ☞ Consulte as instruções quanto a informações ☞ Авартеңге стис облығыз, яки тілһорһорһе ☞ Raadpleeg de instructies voor meer informatie ☞ Se anvisningarna för mer information ☞ Katsa lisätietoja käyttöohjeista ☞ Se instruksionele voor informatie ☞ Se informationerne i vejledningen ☞ Daši informacse naleznete v pokynech ☞ Обратитесь к инструкциям для получения информации ☞ Ақпарат алу үшін нұсқауларды қараңыз ☞ Olvassa el a használati útmutatót további részletekért ☞ Więcej informacji w instrukcji obsługi ☞ Informácie nájdete v návode ☞ Za informacije glejte navodila ☞ Bilgi için talimatlara bakın ☞ Pogledajte upute za upotrebu. ☞ Consultati instrucțiunile pentru informații ☞ За информация направте справка с инструкциите ☞ Lugege teavet kasutusjuhendist ☞ Informações iêskokite instruções ☞ Lai iegūtu vairāk informācijas, skatiet norādījumus ☞ Informacije potražite u uputstvu za upotrebu ☞ Информацию можна знайти в інструкції



☞ File instructions for future reference ☞ Anleitung zum späteren Nachschlagen aufbewahren. ☞ Classez les instructions pour toute référence ultérieure ☞ Conservare le istruzioni per riferimento in futuro ☞ Archivo de instrucciones para futuras referencias ☞ Guarde as instruções para consulta futura ☞ Облығыз әрқайсы үшін жеңілдетілген ақпарат ☞ Bewaar de instructies voor later gebruik ☞ Anvisningarna för framtida referens ☞ Säilytä ohjeet myöhemmää tarvetta varten ☞ Filinstruksjoner for fremtidig referanse ☞ Arkiver denne vejledning til fremtidig brug ☞ Uschovajte si pokyny pro pozdější použití ☞ Сохраните инструкции для будущего использования ☞ Болашақта қарай үшін нұсқауларды сақтап қойыңыз ☞ Örtize meg, mert később is szükségé lehet rá ☞ Zachowaj niniejszą instrukcję, aby można było skorzystać z niej w przyszłości ☞ Návod uschovajte na použitie v budúcnosti ☞ Štrnite navodila za prihodnjo uporabo ☞ Ileride başvurmak üzere talimatları saklayın ☞ Spremite upute za buduću upotrebu. ☞ Instrukciju fišjer pentru consultări ulterioare ☞ Занаесте инструкције за будућа справка ☞ Hoidke kasutusjuhend edasiseks kasutamiseks alles ☞ Іssaugokite instrukciju, kad galutimete pasinaudoti ateityje ☞ Sağlabat instrukcijas vēlākai izmantošanai ☞ Sačuvajte uputstvo za buduću upotrebu ☞ Зберігайте інструкцію, щоб мати змогу звернутися до неї в майбутньому



☞ Attention ☞ Achtung ☞ Attention ☞ Attenzione ☞ Atención ☞ Atenção ☞ Προσοχή ☞ Let op ☞ OBS! ☞ Huomio ☞ OBS ☞ OBS ☞ Upozornění ☞ Внимание ☞ Назар аударыңыз ☞ Figyelem ☞ Uwaga ☞ Pozor ☞ Pozor ☞ Dikkat ☞ Pozor ☞ Atenție ☞ Внимание ☞ Töveletlenül! ☞ Dömesis ☞ Uzmanību ☞ Pažnja ☞ Увага

☞ For questions regarding maintenance or technical problems, please contact OSRAM customer service via [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com). ☞ Wenden Sie sich bei Fragen zur Wartung oder bei technischen Problemen bitte an den OSRAM Kundendienst, den Sie unter [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com) erreichen. ☞ Pour toute question relative à l'entretien du produit ou tout problème technique, veuillez contacter le service clients OSRAM en écrivant à [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com). ☞ Per domande sulla manutenzione o problemi tecnici contattate il servizio clienti OSRAM all'indirizzo [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com). ☞ Si tuviera algún problema técnico o alguna consulta sobre el mantenimiento póngase en contacto con el servicio de atención al cliente OSRAM a través de [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com). ☞ Em caso de questões relacionadas com a manutenção ou problemas técnicos, entre em contacto com a assistência técnica OSRAM, [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com). ☞ Για ερωτήσεις σχετικά με τη συντήρηση και για τεχνικά προβλήματα, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών της OSRAM στη διεύθυνση [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com). ☞ Voor vragen over onderhoud of technische problemen kunt u contact opnemen met de klantenservice van OSRAM via [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com). ☞ Om du har frågor om underhåll eller tekniska problem kontakta du OSRAM:s kundtjänst via [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com). ☞ Kunnoasapitoa tai teknisiä ongelmia koskevat kysymykset voi osoittaa OSRAM-asiakaspalveluun osoitteeseen [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com). ☞ Hvis du har spørgsmål angående vedligehold eller tekniske problemer, kan du kontakte OSRAMs kundeservice på [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com). ☞ Hvis du har spørgsmål vedrørende vedligeholdelse eller tekniske problemer, bedes du kontakte OSRAM-kundeservice via [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com). ☞ Na dotazy ohledně údržby a technických problémů vám odpoví zákaznická linka OSRAM na e-mailu [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com). ☞ По вопросам касательно обслуживания или для решения технических проблем свяжитесь со службой по работе с клиентами OSRAM по адресу эл. почты [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com). ☞ Техникалық қызмет көрсету немесе техникалық ақаулықтар жөнінде сұрақтарыңыз бар болса, OSRAM компаниясының тұтынушыларға қолдау көрсету қызметіне [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com) мекенжайы бойынша хабарласыңыз. ☞ A karbantartással vagy a műszaki problémákkal kapcsolatos kérdésekkel forduljon az OSRAM ügyfélszolgálatához az [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com) e-mail-címen. ☞ W razie pytań dotyczących konserwacji lub problemów technicznych należy skontaktować się z działem obsługi klienta firmy OSRAM pod adresem e-mail [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com). ☞ S otázkami týkajícími sa údržby alebo technických problémov sa obráťte na zákaznický servis spoločnosti OSRAM na e-mailovej adrese [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com). ☞ Če imate vprašanja o vzdrževanju ali če imate tehnične težave, pišite oddelku za podporo uporabnikom družbe OSRAM na e-poštni naslov [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com). ☞ Bakim veya teknik sorunlar ile ilgili sorularınız için [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com) adresinden OSRAM müşteri hizmetlerine ulaşabilirsiniz. ☞ Pitanja o održavanju ili tehničkim problemima postaviti možete korisničkoj službi tvrtke OSRAM na adresu e-pošte [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com). ☞ Pentru întrebări cu privire la întreținere sau la probleme tehnice, contactați serviciul OSRAM de relații cu clienții la [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com). ☞ Ако имате въпроси относно поддръжката или технически проблеми, се свържете с отдела за обслужване на клиенти на OSRAM на имейл адрес [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com). ☞ Hoolduse või tehniliste probleemide korral võtke ühendust OSRAMi klienditeenindusega (e-post: [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com)). ☞ Jei turite klausimų apie priežiūrą ar technines problemas, kreipkitės į OSRAM klientų aptarnavimo centrą [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com). ☞ Ar jautajumiem par remontdarbiem vai tehniškām problēmām vērsties pie OSRAM klientu servisa, izmantojot e-pasta adresi [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com). ☞ Za sva pitanja koja se tiču održavanja ili tehničkih problema, kontaktirajte OSRAM korisničku podršku na [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com). ☞ З питань щодо обслуговування або вирішення технічних проблем звертайтеся до служби підтримки OSRAM на адресу електронної пошти [automotive-service@osram.com](mailto:automotive-service@osram.com).



Refer to instructions



Class 3 Insulated Appliance



Eurasian Conformity mark



UK Conformity mark



EU Conformity mark



WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)



Do not open



Do not cover

[www.osram.com/am-guarantee](http://www.osram.com/am-guarantee)

Imported by  
OSRAM GmbH  
Nonnendammallee 44  
13629 Berlin  
Germany  
[www.osram.com](http://www.osram.com)

Manufactured by  
RING Automotive Ltd  
LS12 6NA, UK



C10238696  
G15129784  
14.05.24